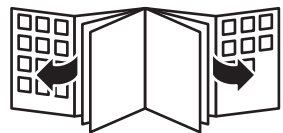


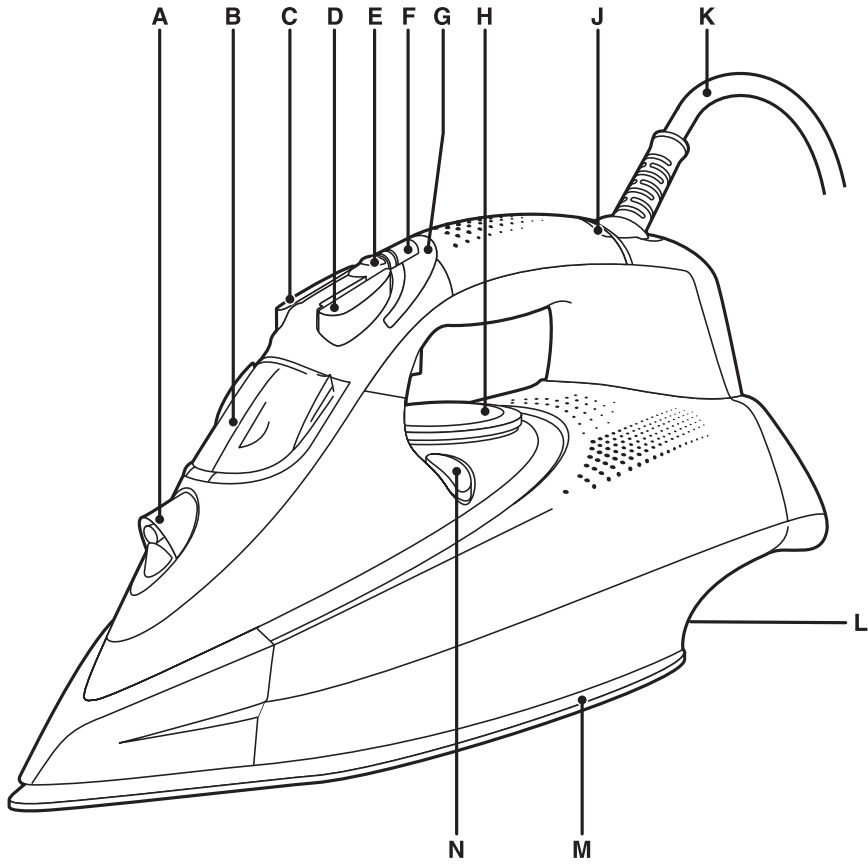
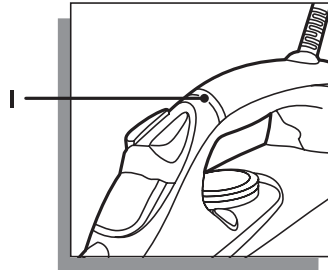
Register your product and get support at  
[www.philips.com/welcome](http://www.philips.com/welcome)

GC4400 series



**PHILIPS**







**GC4400 series**

**ENGLISH 6**  
**DANSK 13**  
**DEUTSCH 20**  
**SUOMI 28**  
**NORSK 35**  
**SVENSKA 42**

## 6 ENGLISH

### Introduction

Congratulations on your purchase and welcome to Philips! To fully benefit from the support that Philips offers, register your product at [www.philips.com/welcome](http://www.philips.com/welcome).

### General description (Fig. 1)

- A** Spray nozzle
- B** Cap of filling opening
- C** Steam boost
- D** Spray button
- E** Steam control
- F** Ionic DeepSteam button (specific types only)
- G** Ionic DeepSteam light (specific types only)
- H** Temperature dial
- I** Specific types only: Amber temperature light with (specific types only) red automatic shut-off (AUTO/OFF) indication.
- J** Specific types only: Amber temperature light with red automatic shut-off (AUTO/OFF) indication
- K** Mains cord
- L** Type plate
- M** Soleplate
- N** Calc-Clean button

Not shown: Heat-resistant protective cover (specific types only)

Not shown: Delicate fabric protector (specific types only)

### Important

Read this user manual carefully before you use the appliance and save it for future reference.

#### Danger

- Never immerse the iron in water.

#### Warning

- Check if the voltage indicated on the type plate corresponds to the local mains voltage before you connect the appliance.
- Do not use the appliance if the plug, the mains cord or the appliance itself shows visible damage, or if the appliance has been dropped or leaks.
- If the mains cord is damaged, you must have it replaced by Philips, a service centre authorised by Philips or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.
- Never leave the appliance unattended when it is connected to the mains.
- This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety.
- Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.
- Do not let the mains cord come into contact with the hot soleplate of the iron.

#### Caution

- Only connect the appliance to an earthed wall socket.
- Check the mains cord regularly for possible damage.
- The soleplate of the iron can become extremely hot and may cause burns if touched.
- When you have finished ironing, when you clean the appliance, when you fill or empty the water tank and also when you leave the iron even for a short while: set the steam control to position 0, put the iron on its heel and remove the mains plug from the wall socket.
- Always place and use the iron on a stable, level and horizontal surface.

- Do not put perfume, vinegar, starch, descaling agents, ironing aids or other chemicals in the water tank.
- This appliance is intended for household use only.

### Electromagnetic fields (EMF)

This Philips appliance complies with all standards regarding electromagnetic fields (EMF). If handled properly and according to the instructions in this user manual, the appliance is safe to use based on scientific evidence available today.

### Before first use

- 1 Remove any sticker, protective foil or plastic from the soleplate.
- 2 Rinse and dry the filling cup.

### Preparing for use

#### Filling the water tank

- 1 Make sure the appliance is unplugged.
- 2 Set the steam control to position 0 (= no steam) (Fig. 2).
- 3 Open the cap of the filling opening.
- 4 Tilt the iron backwards and use the filling cup to fill the water tank with tap water up to the maximum. (Fig. 3)

Do not fill the water tank beyond the MAX indication.

Do not put perfume, vinegar, starch, descaling agents, ironing aids or other chemicals in the water tank.

- ▶ If the tap water in your area is very hard, we advise you to mix it with an equal portion of distilled water, or to use distilled water only.
- 5 Close the cap of the filling opening ('click') (Fig. 4).

#### Setting the temperature

- 1 Specific types only: Remove the heat-resistant protective cover (Fig. 5).

Do not leave the heat-resistant protective cover on the soleplate during ironing.

- 2 Put the iron on its heel.
- 3 To set the required ironing temperature, turn the temperature dial to the appropriate position (Fig. 6).

Check the laundry care label for the required ironing temperature:

- ● for synthetic fabrics (e.g. acrylic, nylon, polyamide, polyester)
- ● for silk
- ●● for wool
- ●●● for cotton
- MAX for linen

If you do not know what kind or kinds of fabric an article is made of, determine the right ironing temperature by ironing a part that will not be visible when you wear or use the article. Silk, woollen and synthetic materials: iron the reverse side of the fabric to prevent shiny patches. To prevent stains, do not use the spray function.

Start ironing the articles that require the lowest ironing temperature, such as those made of synthetic fibres.

- 4 Put the mains plug in an earthed wall socket.

## 8 ENGLISH

► The amber temperature light goes on.

**5** When the amber temperature light has gone out, wait a while before you start ironing. The temperature light goes on from time to time during ironing.

### Using the appliance

*Note: The iron may give off some smoke when you use it for the first time. This stops after a short while.*

#### Steam ironing

- 1** Make sure that there is enough water in the water tank.
- 2** Set the required ironing temperature (see chapter 'Preparing for use', section 'Setting the temperature').
- 3** Set the appropriate steam setting. Make sure that the steam setting you select is suitable for the set ironing temperature: (Fig. 7)
  - 1 - 3 for moderate steam (temperature settings ●● to ●●●)
  - 4 - 6 for strong steam (temperature settings ●●● to MAX)

*Note: The iron starts to produce steam as soon as it reaches the set temperature.*

*Note: If the set ironing temperature is too low (MIN to ●●), water may drip from the soleplate (see chapter 'Features, section 'Drip stop').*

#### Ironing with Ionic DeepSteam (specific types only)

When you use the Ionic DeepSteam function during steam ironing, the steam produced is finer than during regular steam ironing. Fine steam reaches deeper, especially into thick fabrics. This helps you to remove stubborn creases easily.

- 1** Follow steps 1 to 3 in section 'Steam ironing'.
- 2** Press and hold the Ionic DeepSteam button (Fig. 8).
  - The Ionic DeepSteam light goes on and you hear a humming sound. (Fig. 9)
- 3** The iron now produces Ionic DeepSteam to help you remove even the toughest creases.

*Note: The Ionic DeepSteam function is only effective when it is used in combination with a steam setting and a temperature setting between ●● and MAX.*

*Note: Do not use the Ionic DeepSteam function when you iron without steam and/or at low temperature settings. However, ironing at low temperatures without steam with the Ionic DeepSteam function switched on will not damage the iron.*

*Note: The Ionic DeepSteam output may vary from time to time, depending on the ironing temperature.*

#### Ironing without steam

- 1** Set the steam control to position 0 (= no steam) (Fig. 2).

Do not use the Ionic DeepSteam function, as this function has no effect when you iron without steam.

- 2** Set the required ironing temperature (see chapter 'Preparing for use', section 'Setting the temperature').

#### After ironing

- 1** Remove the mains plug from the wall socket.
- 2** If you have been steam ironing, empty the water tank.
- 3** Let the iron cool down in a safe place.



## Features

### Spray function

You can use the spray function at any temperature to moisten the article to be ironed. This helps remove stubborn creases.

- 1 Make sure that there is enough water in the water tank.
- 2 Press the spray button several times to moisten the article to be ironed (Fig. 10).

### Steam boost function

A steam boost from the special Steam Tip soleplate helps remove stubborn creases. The steam boost enhances the distribution of steam into every part of your garment. The steam boost function can only be used at temperature settings between ●●● and MAX.

- 1 Press and release the steam boost button (Fig. 11).

### Vertical steam boost

- 1 You can also use the steam boost function when you hold the iron in vertical position. (Fig. 12)

This is useful for removing creases from hanging clothes, curtains etc.

Never direct the steam at people.

### Drip stop

This iron is equipped with a drip-stop function: the iron automatically stops producing steam when the temperature is too low, to prevent water from dripping out of the soleplate. When this happens, you may hear a sound.

### Automatic shut-off function (specific types only)

The automatic shut-off function automatically switches off the iron if it has not been moved for a while.

- ▶ The red AUTO/OFF indication of the temperature light flashes to indicate that the iron has been switched off by the automatic shut-off function.

To let the iron heat up again:

- 1 Pick up the iron or move it slightly.
  - ▶ The red AUTO/OFF indication goes out.
  - ▶ If the temperature of the soleplate has dropped below the set ironing temperature, the amber temperature light goes on.
- 2 If the amber temperature light goes on after you have moved the iron, wait for it to go out before you start ironing.

*Note: If the amber temperature light does not go on after you move the iron, the soleplate still has the right temperature and the iron is ready for use.*

### Delicate fabric protector (specific types only)

The delicate fabric protector protects delicate fabrics from heat damage and shiny patches. With the delicate fabric protector you can iron delicate fabrics (silk, wool and nylon) at temperature settings ●●● to MAX in combination with all steam functions available on the iron. The delicate fabric protector reduces the soleplate temperature instantly, thus allowing you to iron delicate fabrics safely.

If you do not know what kind or kinds of fabric an article is made of, determine the right ironing temperature by ironing a part that is not visible when you wear or use the article.

- 1 Put the iron on the delicate fabric protector ('click') (Fig. 13).

## Cleaning and maintenance

### Cleaning

- 1 Wipe flakes and any other deposits off the soleplate with a damp cloth and a non-abrasive (liquid) cleaning agent.

To keep the soleplate smooth, avoid hard contact with metal objects. Never use a scouring pad, vinegar or other chemicals to clean the soleplate.

- 2 Clean the upper part of the iron with a damp cloth.
- 3 Regularly rinse the water tank with water. Empty the water tank after you have rinsed it.

### Double-Active Calc System

The Double-Active Calc System consists of an Anti-Calc tablet inside the water tank combined with the Calc-Clean function.

- 1 The Anti-Calc tablet prevents scale from clogging the steam vents. This tablet is constantly active and does not need to be replaced.
- 2 The Calc-Clean function removes the scale particles from the iron.

### Using the Calc-Clean function

Use the Calc-Clean function once every two weeks. If the water in your area is very hard (i.e. when flakes come out of the soleplate during ironing), use the Calc-Clean function more frequently.

- 1 Make sure the appliance is unplugged.
- 2 Set the steam control to position 0.
- 3 Fill the water tank to the maximum level.

Do not put vinegar or other descaling agents in the water tank.

- 4 Set the temperature dial to MAX (Fig. 14).
- 5 Put the plug in an earthed wall socket.
- 6 Unplug the iron when the temperature light goes out.
- 7 Hold the iron over the sink, press and hold the Calc-Clean button and gently shake the iron to and fro (Fig. 15).
  - ▶ Steam and boiling water come out of the soleplate. Impurities and flakes (if any) are flushed out.

- 8 Release the Calc-Clean button as soon as all the water in the tank has been used up.

Repeat the Calc-Clean process if the iron still contains a lot of impurities.

### After the Calc-Clean process

- 1 Put the plug back into the wall socket and let the iron heat up to let the soleplate dry.
- 2 Unplug the iron when it has reached the set ironing temperature.
- 3 Move the hot iron gently over a piece of used cloth to remove any water stains that may have formed on the soleplate.
- 4 Let the iron cool down before you store it.

### Storage

- 1 Set the steam control to position 0 and unplug the iron.
- 2 Empty the water tank (Fig. 16).

- 3 Let the iron cool down in a safe place.
- 4 Wind the mains cord and fix it with the cord binder. (Fig. 17)
- 5 Store the iron on its heel on a stable surface.

**Heat-resistant protective cover (specific types only)**

You can store the iron on the heat-resistant protective cover immediately after ironing. It is not necessary to let the iron cool down first.

Do not use the heat-resistant protective cover during ironing.

- 1 Put the iron on the heat-resistant protective cover (Fig. 18).
- 2 Insert the tip of the soleplate into the heat-resistant protective cover (1) and then press down the heel of the iron (2).

**Environment**

- Do not throw away the appliance with the normal household waste at the end of its life, but hand it in at an official collection point for recycling. By doing this, you help to preserve the environment (Fig. 19).

**Guarantee & service**

If you need information or if you have a problem, please visit the Philips website at [www.philips.com](http://www.philips.com) or contact the Philips Consumer Care Centre in your country (you find its phone number in the worldwide guarantee leaflet). If there is no Consumer Care Centre in your country, go to your local Philips dealer.

**Troubleshooting**

If the appliance does not work or does not work properly, first check the list below. If the problem is not mentioned in this list, the appliance probably has a defect. In that case we advise you to take the appliance to your dealer or to an authorised Philips service centre.

| Problem  | Possible cause   | Solution  |
|--|--|---|
| The iron is plugged in, but the soleplate is cold. | There is a connection problem.   | Check the mains cord, the plug and the wall socket.   |
|  | The temperature dial is set to MIN.  | Set the temperature dial to the required position.  |
| The iron does not produce any steam.               | There is not enough water in the water tank.                                 | Fill the water tank (see chapter 'Preparing for use', section 'Filling the water tank').  |
|  | The steam control is set to position 0.                                      | Set the steam control to a position between 1 and 6 (see chapter 'Using the appliance', section 'Steam ironing').   |
|  | The iron is not hot enough and/or the drip-stop function has been activated. | Set an ironing temperature that is suitable for steam ironing (●● to MAX). Put the iron on its heel and wait until the temperature light has gone out before you start ironing. |

## 12 ENGLISH

| Problem   | Possible cause   | Solution  |
|---|--|---|
| The iron does not produce a steam boost.  | You have used the steam boost function too often within a very short period.   | Continue ironing in horizontal position and wait a while before you use the steam boost function again.   |
|   | The iron is not hot enough.  | Set an ironing temperature at which the steam boost function can be used ( ●●● to MAX). Put the iron on its heel and wait until the temperature light has gone out before you use the steam boost function. |
| Water droplets drip onto the fabric during ironing.                               | You have not closed the cap of the filling opening properly.   | Press the cap until you hear a click.   |
|   | You have put an additive in the water tank.  | Rinse the water tank and do not put any additive in the water tank.   |
|   | The set temperature is too low for steam ironing.  | Set a temperature of or ●● higher.  |
|   | You have used the steam boost function at a temperature setting below ●●●.   | Set the temperature dial to a setting between ●●● and MAX.  |
| Water drips from the soleplate after the iron has cooled down or has been stored. | You have put the iron in horizontal position with water still left in the water tank.                                      | Empty the water tank.   |
| Flakes and impurities come out of the soleplate during ironing.                   | Hard water forms flakes inside the soleplate.  | Use the Calc-Clean function one or more times (see chapter 'Cleaning and maintenance', section 'Using the Calc-Clean function').  |
| The red light flashes (specific types only).                                      | The automatic shut-off function has switched off the iron (see chapter 'Features', section 'Automatic shut-off function'). | Move the iron slightly to deactivate the automatic shut-off function. The red AUTO/OFF light goes out.  |
| The iron makes a humming sound.   | The Ionic DeepSteam function is on.  | If you hear the humming sound when you iron without steam, stop pressing the Ionic DeepSteam button. The Ionic DeepSteam function has no effect when you iron without steam.                                |

## Introduktion

Tillykke med dit køb og velkommen til Philips! For at få fuldt udbytte af den support, Philips tilbyder, skal du registrere dit produkt på [www.philips.com/welcome](http://www.philips.com/welcome).

## Generel beskrivelse (fig. 1)

- A** Spray-dyse
- B** Dæksel til vandtank
- C** Steam boost
- D** Spray-knap
- E** Dampkontrol
- F** Ionic DeepSteam-knap (kun bestemte typer)
- G** Ionic DeepSteam-indikator (kun bestemte typer)
- H** Temperaturvælger
- I** Kun bestemte typer: Gul temperaturindikator (kun bestemte typer) med rød auto-sluk-indikator (AUTO/OFF).
- J** Kun bestemte typer: Gul temperaturindikator med rød auto-sluk-indikator (AUTO/OFF)
- K** Netledning
- L** Typeskilt
- M** Strygesål
- N** Calc-Clean-knap

Ikke vist: Varmebestandig beskyttelsessål (kun bestemte typer)

Ikke vist: Beskytter til sart stoffer (kun bestemte typer)

## Vigtigt

Læs denne brugsvejledning omhyggeligt igennem, inden apparatet tages i brug, og gem den til eventuelt senere brug.

### Fare

- Kom aldrig strygejernet ned i vand.

### Advarsel

- Kontrollér, om spændingsangivelsen på typeskiltet svarer til den lokale netspænding, før du tilslutter apparatet.
- Brug ikke apparatet hvis stik, netledning eller selve apparatet viser tegn på beskadigelse, eller hvis apparatet er blevet tabt eller er utæt.
- Hvis netledningen beskadiges, må den kun udskiftes af Philips, et autoriseret Philips-serviceværksted eller en tilsvarende kvalificeret fagmand for at undgå enhver risiko.
- Hold altid apparatet under opsyn, når det er sluttet til el-nettet.
- Dette apparat er ikke beregnet til at blive brugt af personer (herunder børn) med nedsatte fysiske og mentale evner, nedsat følesans eller manglende erfaring og viden, medmindre de er blevet vejledt eller instrueret i apparatets anvendelse af en person, der er ansvarlig for deres sikkerhed.
- Apparatet bør holdes uden for børns rækkevidde for at sikre, at de ikke kan komme til at lege med det.
- Lad ikke netledningen komme i kontakt med den varme strygesål på strygejernet.

### Forsigtig

- Apparatet må kun slutes til en stikkontakt med jordforbindelse.
- Kontrollér med jævne mellemrum, at netledningen er hel og ubeskadiget.
- Strygesålen kan blive ekstremt varm og forårsage brandsår ved berøring.
- Når du er færdig med at stryge, når du rengør strygejernet, fylder vand i eller tømmer vandtanken, og når du forlader strygejernet - selv for et kort øjeblik - skal dampvælgeren altid sættes i stilling 0, strygejernet stilles på højkant, og stikket tages ud af stikkontakten.

## 14 DANSK

- Anbring og brug altid strygejernet på et stabilt, plant og vandret underlag.
- Kom aldrig parfume, eddike, stivelse, afkalkningsmiddel, strygemiddel eller andre kemikalier i vandtanken.
- Dette apparat er kun beregnet til almindelig husholdningsbrug.

### Elektromagnetiske felter (EMF)

Dette Philips-apparat overholder alle standarder for elektromagnetiske felter (EMF). Ved korrekt anvendelse i overensstemmelse med instruktionerne i denne brugsvejledning, er apparatet sikkert at anvende, ifølge den videnskabelige viden, der er tilgængelig i dag.

### Før apparatet tages i brug

- 1 Fjern eventuelle klæbemærker, beskyttelsesfolie eller plastik fra strygesålen.
- 2 Skyl og tør påfyldningsbægeret.

### Klargøring

#### Påfyldning af vandtanken

- 1 Kontrollér, at stikket er taget ud af stikkontakten.
- 2 Sæt dampvælgeren i stilling 0 (= ingen damp) (fig. 2).
- 3 Åbn dækslet til vandtanken.
- 4 Vip strygejernet lidt bagover, og brug påfyldningsbægeret til at fylde vandtanken med vand fra vandhanen op til MAX-markeringen. (fig. 3)

Fyld aldrig vandtanken til op over MAX-mærket.

Kom aldrig parfume, eddike, stivelse, afkalkningsmiddel, strygemiddel eller andre kemikalier i vandtanken.

- Hvis postevandet i dit lokalområde er meget hårdt, anbefales det at bruge lige del postevand og lige dele destilleret vand eller udelukkende destilleret vand.

- 5 Luk dækslet til vandtanken ("klik") (fig. 4).

#### Temperaturindstilling

- 1 Kun bestemte typer: Tag den varmebestandige beskyttelsessål af (fig. 5).

Beskyttelsessålen må ikke dække strygesålen under strygningen.

- 2 Stil strygejernet på højkant.
- 3 Indstil den ønskede strygetemperatur ved at dreje temperaturvælgeren (fig. 6).

Kontrollér tøjets vaskemærke, og find den rette strygetemperatur:

- ● til syntetiske materialer (f.eks. akryl, nylon, polyamid, polyester)
- ● til silke
- ●● til uld
- ●●● til bomuld
- MAX til linned

Er du i tvivl om, hvilket materiale et stykke tøj er fremstillet af, må du finde den rette strygetemperatur ved at prøve dig frem et sted, som ikke er synligt, når du har tøjet på. Silke, uld og syntetiske stoffer stryges på vrangen for at undgå blanke skjolder. Undlad at bruge sprayknappen, da det kan give skjolder på tøjet.

Begynd med at stryge det tøj, som kræver den laveste temperatur, dvs. det, som er fremstillet af kunststof.

- 4 Sæt netstikket i en stikkontakt med jordforbindelse.

Den gule temperaturindikator tændes.

5 Når den gule temperaturindikator slukker, varer det et kort øjeblik, før strygningen kan påbegyndes.

Temperaturindikatoren tænder fra tid til anden under strygningen.

### Sådan bruges apparatet

*Bemærk: Første gang strygejernet tages i brug, kan der komme lidt røgudvikling. Dette varer dog kun et øjeblik.*

#### Dampstrygning

- 1 Kontrollér, at der er tilstrækkeligt vand i vandtanken.
- 2 Indstil den anbefalede strygetemperatur (se afsnittet "Klargøring" under "Temperaturindstilling").
- 3 Vælg den ønskede dampindstilling, og sørg for, at den passer til den valgte strygetemperatur (fig. 7).
  - 1 - 3 for moderat dampmængde (temperaturindstillinger fra ●● til ●●●)
  - 4 - 6 for maksimal dampmængde (temperaturindstillinger fra ●●● til MAX)

*Bemærk: Strygejernet begynder at producere damp, så snart det når den indstillede temperatur.*

*Bemærk: Hvis den valgte strygetemperatur er for lav (MIN til ●●), kan det ske, at der drypper vand fra strygesålen (se afsnittet "Funktioner", "Drypstop").*

#### Strygning med Ionic DeepSteam (kun bestemte typer)

Ved brug af Ionic DeepSteam-funktionen under dampstrygning er damppartiklerne finere end under normal dampstrygning. Fin damp trænger dybere ind, især i tykkere stof. På den måde kan du nemt fjerne vanskelige folder

- 1 Følg trin 1 til 3 under afsnittet "Dampstrygning".
- 2 Tryk på Ionic DeepSteam-knappen og hold den nede (fig. 8).
  - Den Ionic DeepSteam-indikatoren tændes, og du hører en summelyd. (fig. 9)
- 3 Strygejernet producerer nu Ionic DeepSteam, så du kan fjerne selv de mest genstridige folder.

*Bemærk: Ionic DeepSteam-funktionen er kun effektiv, når den bruges sammen med en damp- og temperaturindstilling mellem ●● og MAX.*

*Bemærk: Brug ikke Ionic DeepSteam-funktionen, når du stryger uden damp og/eller ved en lav strygetemperatur. Strygejernet tager imidlertid ikke skade, hvis du stryger ved en lav temperatur uden damp med Ionic DeepSteam-funktionen aktiveret.*

*Bemærk: Mængden af Ionic DeepSteam kan variere fra tid til anden afhængigt af strygetemperaturen.*

#### Tørstrygning (uden damp)

- 1 Sæt dampvælgeren i stilling 0 (= ingen damp) (fig. 2).

Brug ikke Ionic DeepSteam-funktionen, da denne funktion ikke har nogen virkning, når du stryger uden damp.

- 2 Indstil den anbefalede strygetemperatur (se afsnittet "Klargøring" under "Temperaturindstilling").

#### Efter brug

- 1 Tag stikket ud af stikkontakten.

## 16 DANSK

**2** Hvis du har strøget med damp, skal du tømme vandtanken.

**3** Lad strygejernets køle af et sikkert sted.

### Funktioner

#### Sprayfunktion

Du kan bruge spray-funktionen ved alle temperaturer for at fugte strygetøjet. Det gør det nemmere at fjerne vanskelige folder.

**1** Kontrollér, at der er tilstrækkeligt vand i vandtanken.

**2** Tryk et par gange på spray-knappen for at fugte strygetøjet (fig. 10).

#### Dampskudsfunktion

Et dampskud fra den specielle Steam Tip-strygesål hjælper med at fjerne vanskelige folder. Dampskuddet forbedrer dampfordelingen på dit strygetøj. Dampskudsfunktionen kan kun bruges ved temperaturindstillinger mellem ●●● og MAX.

**1** Tryk på dampskudsknappen, og slip den igen (fig. 11).

#### Lodret dampskud

**1** Du kan også anvende dampskudsfunktionen, når du holder strygejernets lodret. (fig. 12)

Lodret dampskud er ideelt til at dampe og udglatte folder på tøj, som hænger på bøjle, gardiner mv.

Ret aldrig dampstrålen mod personer.

#### Drpstop-funktion

Strygejernets er udstyret med en drpstop-funktion: Strygejernets afbryder automatisk dampproduktionen ved for lave temperaturer for at undgå, at der drypper vand fra strygesålen. Når dette sker, hører du muligvis en særlig lyd.

#### Auto-sluk-funktion (kun bestemte typer)

Auto-sluk-funktionen slukker automatisk for strygejernets, hvis det ikke har været i bevægelse et stykke tid.

Den røde auto-sluk-indikator (AUTO/OFF) på temperaturindikatoren blinker for at vise, at strygejernets er blevet slukket ved hjælp af auto-sluk-funktionen.

Strygejernets varmes op igen på følgende måde:

**1** Løft eller bevæg strygejernets lidt.

Den røde auto-sluk-indikator (AUTO/OFF) går ud.

Hvis strygestålens temperatur er lavere end den indstillede strygetemperatur, lyser den gule temperaturindikator.

**2** Tænder den gule temperaturindikator, idet strygejernets bevæges, skal du vente med at genoptage strygningen, til den slukker igen.

*Bemærk: Hvis den gule temperaturindikator ikke tænder, idet strygejernets bevæges, har strygesålen stadig den korrekte temperatur og er klar til brug.*

#### Beskytter til sarte stoffer (kun bestemte typer)

Beskytteren beskytter sarte stoffer mod beskadigelse og blanke skjolder.

Med beskytteren på kan du stryge sarte stoffer (silke, uld og nylon) ved temperaturer fra ●●● til MAX i kombination med alle strygejernets dampfunktioner.

Beskytteren nedsætter øjeblikkeligt strygesålens temperatur, så du kan stryge sarte stoffer på forsvarlig vis.



Er du i tvivl om, hvilket materiale et stykke tøj er fremstillet af, må du finde den rette strygetemperatur ved at prøve dig frem et sted, som ikke er synligt, når du har tøjet på.

- 1 Sæt strygejernets beskytter på ("klik") (fig. 13).

## Rengøring og vedligeholdelse

### Rengøring

- 1 Tør eventuelle kalkpartikler og urenheder af strygesålen med en fugtig klud og lidt ikke-ridsende (flydende) rengøringsmiddel.

For at holde strygesålen glat og uden ridser skal du sørge for at undgå kontakt med metalgenstande. Anvend aldrig skuresvampe, eddike eller andre kemikalier til rengøring af strygesålen.

- 2 Tør strygejernets overdel af med en fugtig klud.
- 3 Skyl vandtanken regelmæssigt med vand. Tøm vandtanken, når du har skyllet den.

### Double-Active Calc System

Double-Active Calc-systemet består af en anti-kalktablet inde i vandtanken kombineret med Calc-Clean-funktionen.

- 1 Anti-kalktabletten forhindrer, at damphullerne tilstoppes med kalk. Tabletten er altid aktiv og skal derfor ikke udskiftes.
- 2 Calc-Clean-funktionen fjerner kalkpartiklerne fra strygejernets.

### Sådan bruges Calc-Clean-funktionen

Det anbefales at bruge Calc-Clean-funktionen et par gange om måneden - eller oftere, hvis vandet i dit område er meget hårdt (dvs. hvis der drysser kalkpartikler ud fra strygesålen under strygingen).

- 1 Kontrollér, at stikket er taget ud af stikkontakten.
- 2 Indstil dampvælgeren på 0.
- 3 Fyld vandtanken op til MAX-markeringen.

Kom aldrig eddike eller andre former for afkalkningsmidler i vandtanken.

- 4 Indstil temperaturvælgeren på MAX (fig. 14).
  - 5 Sæt stikket i en stikkontakt med jordforbindelse.
  - 6 Tag stikket ud af stikkontakten, når temperaturindikatoren slukker.
  - 7 Hold strygejernets ind over vasken, tryk og hold Calc-Clean knappen nede samtidig med, at strygejernets rystes lidt frem og tilbage (fig. 15).
    - Der kommer nu damp og kogende vand ud fra strygesålen, og eventuelle urenheder og kalkpartikler sprøjtes med ud.
  - 8 Slip Calc-Clean-knappen, når der ikke er mere vand i vandtanken.
- Gentag Calc-Clean-processen, hvis der stadig er urenheder i strygejernets.

### Efter Calc-Clean-processen

- 1 Sæt stikket i stikkontakten igen, og varm strygejernets op for at tørre strygesålen.
- 2 Tag stikket ud af stikkontakten, når strygejernets har nået den indstillede strygetemperatur.
- 3 Bevæg det varme strygejern henover et gammelt stykke stof, for at fjerne eventuelle vandstænk fra strygesålen.
- 4 Lad strygejernets køle af, før du stiller det væk.

**Opbevaring**

- 1** Sæt dampvælgeren i position 0, og tag stikket ud af stikkontakten.
- 2** Tøm vandtanken (fig. 16).
- 3** Lad strygejernet køle af et sikkert sted.
- 4** Rul netledningen op og fastgør den med ledningsklipsen. (fig. 17)
- 5** Opbevar strygejernet stående lodret på et stabilt underlag.

**Varmebestandig beskyttelsessål (kun bestemte typer)**

Du kan opbevare strygejernet på den varmebestandige beskyttelsessål umiddelbart efter stryging. Det er ikke nødvendigt at afkøle strygejernet først.

Brug ikke beskyttelsessålen under strygningen.

- 1** Stil strygejernet på den varmebestandige beskyttelsessål (fig. 18).
- 2** Sæt spidsen af strygesålen ind i den varmebestandige beskyttelsessål (1), og tryk derefter den bageste ende ned (2).

**Miljøhensyn**

- Apparatet må ikke smides ud sammen med almindeligt husholdningsaffald, når det til sin tid kasseres. Aflever det i stedet på en kommunal genbrugsstation. På den måde er du med til at beskytte miljøet (fig. 19).

**Reklamationsret og service**

For alle yderligere oplysninger eller ved eventuelle problemer med apparatet henvises til Philips' hjemmeside på adressen [www.philips.com](http://www.philips.com) eller det lokale Philips Kundecenter (telefonnumre findes i vedlagte "Worldwide Guarantee"-folder). Hvis der ikke findes et kundecenter i dit land, bedes du kontakte din lokale Philips-forhandler.

**Fejlfinding**

Hvis apparatet ikke fungerer korrekt eller slet ikke fungerer, bedes du først prøve at gennemgå nedenstående liste. Hvis problemet ikke er nævnt i listen, er apparatet sandsynligvis defekt. Er det tilfældet, bedes du henvende dig til din Philips-forhandler eller det lokale Philips Kundecenter.

| Problem   | Mulig årsag                               | Løsning   |
|---|---|---|
| Strygejernet er tændt, men strygesålen er kold. | Der kan være problemer med tilslutningen. | Kontrollér netledning, stik og stikkontakt.   |
|   | Temperaturvælgeren er indstillet til MIN. | Indstil temperaturvælgeren på den ønskede strygetemperatur.   |
| Strygejernet producerer ingen damp.             | Der er ikke nok vand i vandtanken.        | Fyld vandtanken (se afsnittet Klargøring under Påfyldning af vand).   |
|   | Dampvælgeren er sat i stilling 0.         | Indstil dampvælgeren til en indstilling mellem 1 og 6 (Se afsnittet "Sådan bruges apparatet", "Dampstrygning"). |

| Problem   | Mulig årsag  | Løsning   |
|---|--|---|
|   | Strygejernets temperatur er ikke varm nok og/eller drypstop-funktionen er aktiveret.         | Indstil en strygetemperatur, der passer til dampstrygning ( ●● til MAX). Stil strygejernets temperatur på højkant, og vent med at påbegynde strygningen, til temperaturindikatoren slukker.                         |
| Strygejernets producerer ikke dampskud.   | Du har anvendt dampskuds-funktionen for ofte inden for en meget kort periode.                | Fortsæt strygningen i vandret position, og vent lidt, før du bruger dampskuds-funktionen igen.  |
|   | Strygejernets temperatur er ikke varm nok.   | Indstil en strygetemperatur, ved hvilken dampskuds-funktionen kan anvendes ( ●●● til MAX). Stil strygejernets temperatur på højkant, og vent til temperaturindikatoren slukker, før du bruger dampskuds-funktionen. |
| Der drypper vand på tøjet under strygning.  | Du har muligvis ikke lukket dækslet til vandtanken ordentligt.                               | Tryk det i, til der høres et "klik".  |
|   | Du har hældt et tilsætningsstof i vandtanken.  | Rens vandtanken, og lad være med at komme tilsætningsstoffer i vandtanken.  |
|   | Den indstillede temperatur er for lav til dampstrygning.                                     | Vælg en temperatur på eller ●● højere.  |
|   | Du har anvendt dampskuds-funktionen ved en temperaturindstilling under ●●●.                  | Drej temperaturvælgeren til en indstilling mellem ●●● og MAX.   |
| Der drypper vand ud af strygesålen, efter at strygejernets er kølet af eller stillet væk. | Strygejernets står vandret, og der er stadig vand i vandtanken.                              | Tøm vandtanken.   |
| Der drysser små kalkpartikler og urenheder ud fra strygesålen.                            | Hårdt vand danner kalkaflejringer inde i strygesålen.  | Brug Calc-Clean-funktionen en eller flere gange (se afsnittet "Rengøring og vedligeholdelse", "Sådan bruges Calc-Clean-funktionen").  |
| Den røde indikator blinker (kun bestemte typer).  | Sikkerhedsafbryderen har slukket for strygejernets (se afsnittet "Funktioner", "Auto-sluk"). | Bevæg strygejernets lidt for at deaktivere auto-sluk-funktionen. Den røde kontrollampe slukker.   |
| Strygejernets siger en summelyd.  | Ionic DeepSteam-funktionen er tændt.   | Hører du en summelyd, når du stryger uden damp, skal du undlade at trykke på Ionic DeepSteam-knappen. Ionic DeepSteam-funktionen har ingen effekt, når du stryger uden damp.  |

**Einführung**

Herzlichen Glückwunsch zu Ihrem Kauf und willkommen bei Philips! Um die Unterstützung von Philips optimal nutzen zu können, registrieren Sie Ihr Produkt bitte unter [www.philips.com/welcome](http://www.philips.com/welcome).

**Allgemeine Beschreibung (Abb. 1)**

- A** Spraydüse
- B** Verschlusskappe der Einfüllöffnung
- C** Dampfstoß
- D** Sprühtaste
- E** Dampfbregler
- F** Regler für ionisierenden DeepSteam (nur bestimmte Gerätetypen)
- G** Anzeige für ionisierenden DeepSteam (nur bestimmte Gerätetypen)
- H** Temperaturregler
- I** Nur bestimmte Gerätetypen: Gelbe Temperaturanzeige mit (nur bestimmte Gerätetypen) roter Kontrollanzeige für Abschaltautomatik (AUTO/OFF).
- J** Nur bestimmte Gerätetypen: Gelbe Temperaturanzeige mit roter Kontrollanzeige für Abschaltautomatik (AUTO/OFF).
- K** Netzkabel
- L** Typenschild
- M** Bügelsohle
- N** Calc-Clean-Taste

Ohne Abbildung: Hitzebeständige Unterlage (nur bestimmte Gerätetypen)

Ohne Abbildung: Hitzeschutz für empfindliche Textilien (nur bestimmte Gerätetypen)

**Wichtig**

Lesen Sie diese Bedienungsanleitung vor dem Gebrauch des Geräts aufmerksam durch, und bewahren Sie sie für eine spätere Verwendung auf.

**Gefahr**

- Tauchen Sie das Bügeleisen nicht in Wasser.

**Warnhinweis**

- Prüfen Sie vor Inbetriebnahme des Geräts, ob die auf dem Typenschild angegebene Betriebsspannung mit der örtlichen Netzspannung übereinstimmt.
- Benutzen Sie das Gerät nicht, wenn der Netzstecker, das Netzkabel oder das Gerät selbst beschädigt ist oder wenn das Gerät heruntergefallen ist bzw. wenn Flüssigkeit aus dem Gerät austritt.
- Ist das Netzkabel defekt, darf es nur von einem Philips Service-Center oder einer von Philips autorisierten Werkstatt durch ein Original-Ersatzkabel ausgetauscht werden, um Gefährdungen zu vermeiden.
- Lassen Sie das Gerät nicht unbeaufsichtigt, solange es mit dem Stromnetz verbunden ist.
- Dieses Gerät ist für Benutzer (einschl. Kinder) mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder psychischen Fähigkeiten bzw. ohne jegliche Erfahrung oder Vorwissen nur dann geeignet, wenn eine angemessene Aufsicht oder ausführliche Anleitung zur Benutzung des Geräts durch eine verantwortliche Person sichergestellt ist.
- Achten Sie darauf, dass Kinder nicht mit dem Gerät spielen.
- Lassen Sie das Netzkabel nicht mit der heißen Bügelsohle in Kontakt kommen.

**Achtung**

- Schließen Sie das Gerät nur an eine geerdete Steckdose an.
- Überprüfen Sie das Netzkabel regelmäßig auf mögliche Beschädigungen.
- Achten Sie darauf, dass Sie die heiße Bügelsohle nicht berühren, um Verbrennungen zu vermeiden.

- Stellen Sie den Dampfgregler auf "0", stellen Sie das Bügeleisen aufrecht und ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose, wenn Sie das Bügeln beenden, das Gerät reinigen, den Wasserbehälter füllen bzw. leeren oder den Raum - auch nur für kurze Zeit - verlassen.
- Verwenden Sie das Bügeleisen immer auf einer stabilen, ebenen und waagerechten Unterlage.
- Geben Sie weder Duftstoffe, Essig, Wäschesteife, Entkalkungsmittel, Bügelzusätze noch andere Chemikalien in den Wasserbehälter.
- Dieses Gerät ist nur für den Gebrauch im Haushalt bestimmt.

### Elektromagnetische Felder

Dieses Philips Gerät erfüllt sämtliche Normen bezüglich elektromagnetischer Felder (EMF). Nach aktuellen wissenschaftlichen Erkenntnissen ist das Gerät sicher im Gebrauch, sofern es ordnungsgemäß und entsprechend den Anweisungen in dieser Bedienungsanleitung gehandhabt wird.

### Vor dem ersten Gebrauch

- 1** Entfernen Sie Aufkleber, Schutzfolie bzw. Plastikabdeckung von der Bügelsohle.
- 2** Spülen Sie den Einfüllbecher aus, und trocknen Sie ihn.

### Für den Gebrauch vorbereiten

#### Den Wasserbehälter füllen

- 1** Ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose.
- 2** Stellen Sie den Dampfgregler auf "0" (kein Dampf) (Abb. 2).
- 3** Öffnen Sie die Verschlusskappe der Einfüllöffnung.
- 4** Halten Sie das Bügeleisen schräg, und füllen Sie den Wasserbehälter mithilfe des Einfüllbeckers bis zur Markierung MAX mit Leitungswasser. (Abb. 3)

Füllen Sie den Wasserbehälter nicht über die Markierung MAX hinaus.

Geben Sie weder Duftstoffe, Essig, Wäschesteife, Entkalkungsmittel, Bügelzusätze noch andere Chemikalien in den Wasserbehälter:

- Wenn das Leitungswasser in Ihrer Gegend sehr hart ist, sollte zu gleichen Teilen Leitungswasser und destilliertes Wasser oder ausschließlich destilliertes Wasser verwendet werden.
- 5** Schließen Sie die Verschlusskappe der Einfüllöffnung, bis sie hörbar einrastet (Abb. 4).

#### Die Temperatur einstellen

- 1** Nur bestimmte Gerätetypen: Entfernen Sie die hitzebeständige Unterlage (Abb. 5).

Lassen Sie die hitzebeständige Unterlage keinesfalls während des Bügelns an der Bügelsohle.

- 2** Stellen Sie das Bügeleisen senkrecht.
- 3** Stellen Sie die gewünschte Bügeltemperatur durch Drehen des Temperaturreglers ein (Abb. 6).

Prüfen Sie das Etikett im Wäsche-/Kleidungsstück auf die erforderliche Bügeltemperatur:

- ● für Synthetikfasern (z. B. Acryl, Nylon, Polyamid, Polyester)
- ● für Seide
- ●● für Wolle
- ●●● für Baumwolle
- MAX für Leinen

## 22 DEUTSCH

Wenn Sie nicht wissen, um welche Art von Gewebe es sich handelt, ermitteln Sie die richtige Temperatur durch Bügeln einer Stelle, die normalerweise nicht sichtbar ist. Bügeln Sie Seide, Wolle und Synthetikfasern von links, damit keine glänzenden Stellen entstehen. Verwenden Sie nicht die Sprühfunktion, um Flecken zu vermeiden. Beginnen Sie stets mit den Textilien, die eine niedrige Temperatureinstellung erfordern, etwa mit synthetischen Stoffen.

**4** Stecken Sie den Netzstecker in eine geerdete Steckdose.

Die gelbe Temperaturanzeige leuchtet auf.

**5** Wenn die gelbe Temperaturanzeige erloschen ist, sollten Sie noch einen Moment warten, bis Sie mit dem Bügeln beginnen.

Die Temperaturanzeige leuchtet während des Bügelns gelegentlich auf.

### Das Gerät benutzen

*Hinweis: Beim ersten Gebrauch gibt das Gerät möglicherweise etwas Rauch ab. Dies geht nach kurzer Zeit vorüber.*

#### Dampfbügeln

**1** Überprüfen Sie, ob sich genügend Wasser im Wasserbehälter befindet.

**2** Stellen Sie die empfohlene Bügeltemperatur ein (siehe Kapitel "Für den Gebrauch vorbereiten", Abschnitt "Die Temperatur einstellen").

**3** Wählen Sie die gewünschte Dampfeinstellung. Vergewissern Sie sich, dass diese Einstellung zur gewählten Temperatur passt: (Abb. 7)

- 1 bis 3: mäßiger Dampf - Temperatureinstellung ●● bis ●●●.

- 4 bis 6: starker Dampf - Temperatureinstellung ●●● bis MAX.

*Hinweis: Das Gerät gibt Dampf aus, sobald die eingestellte Temperatur erreicht ist.*

*Hinweis: Ist die eingestellte Bügeltemperatur zu niedrig (MIN bis ●●), treten unter Umständen Wassertropfen aus der Bügelsohle aus (siehe Kapitel "Produktmerkmale", Abschnitt "Tropf-Stopp").*

#### Bügeln mit ionisierender DeepSteam-Funktion (nur bestimmte Gerätetypen)

Wenn Sie beim Dampfbügeln die ionisierende DeepSteam-Funktion aktivieren, wird ein feinerer Dampf als beim normalen Dampfbügeln erzeugt, der tiefer ins Gewebe eindringt und sich besonders für dicke Stoffe eignet. Mithilfe dieser Funktion können Sie hartnäckige Falten leichter ausbügeln.

**1** Folgen Sie den Schritten 1 bis 3 im Kapitel "Dampfbügeln".

**2** Halten Sie die Taste für ionisierende DeepSteam-Funktion gedrückt (Abb. 8).

Die Anzeige für ionisierende DeepSteam-Funktion leuchtet auf und ein summendes Geräusch ertönt. (Abb. 9)

**3** Das Bügeleisen erzeugt jetzt einen ionisierenden Dampfstoß, der Ihnen das Ausbügeln hartnäckiger Falten erleichtert.

*Hinweis: Die ionisierende DeepSteam-Funktion wirkt nur in Kombination mit einer Dampf- und einer Temperatureinstellung zwischen ●● und MAX.*

*Hinweis: Benutzen Sie die ionisierende DeepSteam-Funktion nicht bei einer niedrigen Bügeltemperatur und/oder ohne Dampfeinstellung. Das Bügeleisen nimmt jedoch keinen Schaden, wenn die Funktion bei niedriger Bügeltemperatur ohne Dampf aktiviert bleibt.*

*Hinweis: Der Ausstoß an ionisierendem DeepSteam-Dampf ist je nach Bügeltemperatur unterschiedlich stark.*

## Trockenbügeln

- 1 Stellen Sie den Dampfbügelregler auf "0" (kein Dampf) (Abb. 2).

Benutzen Sie die ionisierende DeepSteam-Funktion nicht, da sie wirkungslos bleibt, wenn Sie ohne Dampf bügeln.

- 2 Stellen Sie die empfohlene Bügeltemperatur ein (siehe Kapitel "Für den Gebrauch vorbereiten", Abschnitt "Die Temperatur einstellen").

## Nach dem Bügeln

- 1 Ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose.
- 2 Leeren Sie nach dem Dampfbügeln den Wasserbehälter.
- 3 Lassen Sie das Bügeleisen an einem sichern Ort abkühlen.

## Produktmerkmale

### Sprühfunktion

Sie können die Sprühfunktion bei jeder Temperatur verwenden, um das Wäschestück anzufeuchten.

- 1 Überprüfen Sie, ob sich genügend Wasser im Wasserbehälter befindet.
- 2 Betätigen Sie die Sprühtaste mehrmals, um das Wäsche-/Kleidungsstück anzufeuchten (Abb. 10).

### Dampfstoß-Funktion

Mit einem Dampfstoß aus der Bügelsohle mit aktiver Dampfspitze können Sie selbst hartnäckige Falten beseitigen, da der Dampf tief im Gewebe besser verteilt wird.

Die Dampfstoß-Funktion kann nur bei Temperaturen zwischen ●●● und MAX genutzt werden.

- 1 Drücken Sie die Dampfstoß-Taste, und lassen Sie sie wieder los (Abb. 11).

### Vertikaler Dampfstoß

- 1 Sie können die Dampfstoß-Funktion auch verwenden, wenn Sie das Bügeleisen senkrecht halten. (Abb. 12)

Diese Funktion eignet sich besonders zum Glätten hängender Kleidungsstücke und Textilien wie Gardinen, Vorhänge usw.

Richten Sie den Dampfstoß niemals auf Personen!

### Tropf-Stopp

Dieses Bügeleisen ist mit einer Tropfschutzfunktion versehen: Bei zu niedrigen Temperaturen wird die Dampfproduktion automatisch gestoppt, damit kein Wasser aus der Bügelsohle tropft. Eventuell ist dabei ein Geräusch zu hören.

### Automatische Endabschaltung (nur bestimmte Typen)

Die Abschaltautomatik schaltet das Bügeleisen automatisch aus, wenn es eine Zeit lang nicht bewegt wurde.

- Die rote Anzeige (AUTO/OFF) der Temperaturanzeige blinkt, um anzuzeigen, dass sich das Bügeleisen automatisch ausgeschaltet hat.

So heizt sich das Bügeleisen wieder auf.

- 1 Heben Sie das Bügeleisen an, und bewegen Sie es leicht.
  - Die rote Anzeige (AUTO/OFF) erlischt.
  - Wenn die Temperatur der Bügelsohle unter die eingestellte Bügeltemperatur abgesunken ist, leuchtet die gelbe Temperaturanzeige auf.

- 2 Wenn die gelbe Temperaturanzeige nach dem Bewegen des Bügeleisens aufleuchtet, warten Sie, bis sie wieder erlischt, bevor Sie mit dem Bügeln beginnen.

*Hinweis: Wenn die Temperaturanzeige nach dem Bewegen des Bügeleisens nicht aufleuchtet, hat die Bügelsohle noch die erforderliche Temperatur, und das Bügeleisen ist einsatzbereit.*

### **Hitzeschutz für empfindliche Textilien (nur bestimmte Gerätetypen)**

Der Hitzeschutz verhindert bei empfindlichen Textilien Beschädigungen durch überhöhte Temperaturen und glänzende Flecken.

Dank des Hitzeschutzes können Sie empfindliche Textilien (Seide, Wolle und Nylon) bei Temperaturen von ●●● bis MAX zusammen mit allen bei diesem Bügeleisen verfügbaren Dampfeinstellungen bügeln.

Außerdem verringert der Hitzeschutz sofort die Temperatur der Bügelsohle, damit Sie empfindliche Textilien sicher bügeln können.

Wenn Sie nicht wissen, um welche Art von Gewebe es sich handelt, ermitteln Sie die richtige Temperatur durch Bügeln einer Stelle, die normalerweise nicht sichtbar ist.

- 1 Stellen Sie das Bügeleisen auf den Hitzeschutz für empfindliche Textilien (hörbares Einrasten) (Abb. 13).

### **Reinigung und Wartung**

#### **Reinigung**

- 1 Wischen Sie Kalkpartikel und andere Ablagerungen mit einem feuchten Tuch und etwas Spülmittel von der Bügelsohle.

Damit die Bügelsohle glatt bleibt, sollte sie nicht in Berührung mit Metallgegenständen kommen. Verwenden Sie zum Reinigen der Bügelsohle weder Scheuerschwämme noch Essig oder andere Chemikalien.

- 2 Reinigen Sie den oberen Teil des Bügeleisens mit einem feuchten Tuch.
- 3 Spülen Sie den Wasserbehälter regelmäßig mit klarem Wasser aus, und leeren Sie ihn anschließend.

#### **Double Active-Kalksystem**

Das Double Active-Kalksystem besteht aus einer Anti-Kalk-Tablette im Wasserbehälter in Kombination mit der Calc-Clean-Funktion.

- 1 Die Anti-Kalk-Tablette verhindert, dass Kalkablagerungen die Dampfaustrittsdüsen verstopfen. Diese Tablette ist dauerhaft aktiv und muss nicht ausgetauscht werden.
- 2 Mit der Calc-Clean-Funktion können die Kalkpartikel aus dem Bügeleisen entfernt werden.

#### **Verwendung der Calc-Clean Funktion**

Aktivieren Sie diese Funktion alle zwei Wochen, um das Bügeleisen zu entkalken. Wenn das Wasser an Ihrem Wohnort sehr hart ist (d. h. es treten beim Bügeln Kalkpartikel aus der Bügelsohle aus), sollten Sie die Calc-Clean-Funktion häufiger anwenden.

- 1 Ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose.
- 2 Stellen Sie den Dampfgregler auf Position "0".
- 3 Füllen Sie den Wasserbehälter bis zur Markierung MAX.

Geben Sie keinen Essig oder andere Entkalkungsmittel in den Wasserbehälter.

- 4 Stellen Sie den Temperaturregler auf MAX (Abb. 14).
- 5 Stecken Sie den Netzstecker in eine geerdete Steckdose.



- 6 Trennen Sie den Netzstecker von der Steckdose, sobald die Temperaturanzeige erlischt.
- 7 Halten Sie das Bügeleisen über ein Spülbecken. Halten Sie die Calc-Clean-Taste gedrückt. Schwenken Sie das Bügeleisen leicht hin und her (Abb. 15).
  - Es treten Dampf und kochendes Wasser aus der Bügelsohle aus. Verunreinigungen und Kalkpartikel werden, sofern vorhanden, herausgespült.
- 8 Lassen Sie die Calc-Clean-Taste los, sobald der Wasserbehälter vollständig leer ist. Wiederholen Sie das Entkalken, wenn sich noch Kalkablagerungen im Bügeleisen befinden.

### Nach dem Entkalken

- 1 Stecken Sie den Netzstecker in die Steckdose, lassen Sie das Bügeleisen aufheizen und die Bügelsohle trocknen.
- 2 Ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose, sobald die eingestellte Temperatur erreicht ist.
- 3 Führen Sie die Bügelsohle einige Male leicht über ein altes Tuch, um Wasserflecken von der Bügelsohle zu entfernen.
- 4 Lassen Sie das Bügeleisen abkühlen, bevor Sie es wegstellen.

### Aufbewahrung

- 1 Stellen Sie den Dampfregler auf 0, und ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose.
- 2 Leeren Sie den Wasserbehälter (Abb. 16).
- 3 Lassen Sie das Bügeleisen an einem sicheren Ort abkühlen.
- 4 Wickeln Sie das Netzkabel auf und fixieren Sie es mit dem Kabelbinder. (Abb. 17)
- 5 Stellen Sie das Bügeleisen aufrecht auf einer stabilen Fläche ab.

### Hitzebeständige Unterlage (nur bestimmte Gerätetypen)

Sie können das Bügeleisen direkt nach dem Bügeln auf der hitzebeständigen Unterlage abstellen. Ein vorheriges Abkühlen ist nicht erforderlich.

Benutzen Sie die hitzebeständige Unterlage nicht während des Bügelns.

- 1 Stellen Sie das Bügeleisen auf die hitzebeständige Unterlage (Abb. 18).
- 2 Schieben Sie die Bügelsohle mit der Spitze in die hitzebeständige Unterlage (1), und drücken Sie die Rückseite des Bügeleisens nach unten (2).

### Umweltschutz

- Werfen Sie das Gerät am Ende der Lebensdauer nicht in den normalen Hausmüll. Bringen Sie es zum Recycling zu einer offiziellen Sammelstelle. Auf diese Weise tragen Sie zum Umweltschutz bei (Abb. 19).

### Garantie und Kundendienst

Benötigen Sie weitere Informationen oder treten Probleme auf, besuchen Sie bitte die Philips Website ([www.philips.com](http://www.philips.com)), oder setzen Sie sich mit einem Philips Service-Center in Ihrem Land in Verbindung (Telefonnummer siehe Garantieschrift). Sollte es in Ihrem Land kein Service-Center geben, wenden Sie sich bitte an Ihren Philips Händler.

### Fehlerbehebung

Sollte das Gerät nicht wie gewünscht funktionieren, sehen Sie erst in der nachstehenden Liste nach. Sollte Ihr Problem nicht darin aufgeführt sein, hat das Gerät vermutlich einen Defekt. In diesem Fall wenden Sie sich bitte an Ihren Händler oder ein Philips Service Center.

| Problem  | Mögliche Ursache   | Lösung   |
|--|--|--|
| Der Netzstecker ist mit der Steckdose verbunden, aber die Bügelsohle bleibt kalt.  | Es gibt ein Problem mit der Stromversorgung.                                       | Überprüfen Sie das Netzkabel, den Netzstecker und die Steckdose.   |
|  | Der Temperaturregler ist auf MIN gestellt.   | Stellen Sie den Temperaturregler auf die erforderliche Position.   |
| Das Bügeleisen erzeugt keinen Dampf.   | Der Wasserbehälter ist leer.   | Füllen Sie den Wasserbehälter (siehe Kapitel "Für den Gebrauch vorbereiten", Abschnitt "Den Wasserbehälter füllen").   |
|  | Der Dampfregler steht auf Position "0".  | Stellen Sie den Dampfregler auf eine Position zwischen 1 bis 6 (siehe Kapitel "Das Gerät benutzen", Abschnitt "Dampfbügeln").  |
| Das Bügeleisen ist nicht heiß genug bzw. die Tropf-Stopp-Funktion wurde aktiviert. | Das Bügeleisen ist nicht heiß genug bzw. die Tropf-Stopp-Funktion wurde aktiviert. | Stellen Sie eine Bügeltemperatur ein, die für das Dampfbügeln geeignet ist ( ●● bis MAX). Stellen Sie das Bügeleisen aufrecht und warten Sie, bis die Temperaturanzeige erlischt, bevor Sie mit dem Bügeln beginnen.             |
|  | Das Bügeleisen gibt keinen Dampfstoß ab.   | Bügeln Sie eine Zeit lang mit waagrecht gehaltenem Bügeleisen weiter, bevor Sie die Dampfstoß-Funktion erneut betätigen.   |
| Das Bügeleisen gibt keinen Dampfstoß ab.   | Das Bügeleisen ist nicht heiß genug.   | Stellen Sie eine Temperatur ein, die für die Dampfstoß-Funktion geeignet ist ( ●●● bis MAX). Stellen Sie das Bügeleisen aufrecht und warten Sie, bis die Temperaturanzeige erlischt, bevor Sie die Dampfstoß-Funktion verwenden. |
|  | Wasser tropft beim Bügeln auf das Gewebe.  | Drücken Sie auf die Verschlusskappe, bis sie hörbar einrastet.   |
| Wasser tropft beim Bügeln auf das Gewebe.  | Sie haben die Verschlusskappe der Einfüllöffnung nicht richtig geschlossen.        | Drücken Sie auf die Verschlusskappe, bis sie hörbar einrastet.   |
|  | Sie haben einen Zusatz in den Wasserbehälter gegeben.                              | Spülen Sie den Wasserbehälter aus. Verwenden Sie keine Zusatzmittel.   |
| Wasser tropft beim Bügeln auf das Gewebe.  | Die eingestellte Temperatur ist zum Dampfbügeln zu niedrig.                        | Stellen Sie eine andere Temperatur (●● oder höher) ein.  |

| Problem  | Mögliche Ursache  | Lösung   |
|--|---|--|
|  | Sie haben die Dampfstoß-Funktion bei einer Temperatureinstellung unter ●●● verwendet.                                   | Stellen Sie den Temperaturregler auf eine Einstellung zwischen ●●● und MAX.  |
| Wasser tropft von der Bügelsohle, nachdem das Bügeleisen abgekühlt ist oder weggestellt wurde. | Sie haben das Bügeleisen waagrecht abgestellt, und es war noch Wasser im Wasserbehälter.                                | Leeren Sie den Wasserbehälter.   |
| Kalkpartikel und Verunreinigungen treten beim Bügeln aus der Bügelsohle aus.                   | Durch hartes Wasser bilden sich Kalkpartikel in der Bügelsohle.   | Verwenden Sie einmal oder mehrmals die Calc-Clean-Funktion (siehe Kapitel "Reinigung und Wartung", Abschnitt "Verwendung der Calc-Clean-Funktion").                    |
| Die rote Kontrollanzeige blinkt (nur bestimmte Gerätetypen).                                   | Die Abschaltautomatik hat das Bügeleisen abgeschaltet (siehe Kapitel "Produktmerkmale", Abschnitt "Abschaltautomatik"). | Bewegen Sie das Bügeleisen hin und her, um die Abschaltfunktion zu deaktivieren. Die rote Anzeige (AUTO/OFF) erlischt.   |
| Das Bügeleisen erzeugt ein summendes Geräusch.   | Die ionisierende DeepSteam-Funktion ist aktiviert.  | Wenn Sie beim Bügeln ohne Dampf ein summendes Geräusch hören, lassen Sie die Taste für die ionisierende DeepSteam-Funktion los. Die Funktion ist ohne Dampf unwirksam. |

**Johdanto**

Onnittelut ostoksestasi ja tervetuloa Philips-tuotteiden käyttäjäksi! Hyödynnä Philipsin tuki ja rekisteröi tuotteesi osoitteessa [www.philips.com/welcome](http://www.philips.com/welcome).

**Laitteen osat (Kuva 1)**

- A** Spray-nokka
- B** Täyttöaukon korkki
- C** Lisähöyrysuihkaus
- D** Suihkutuspainike
- E** Höyrynvalitsin
- F** Ionic DeepSteam -painike (vain tietyt mallit)
- G** Ionic DeepSteam -merkkivalo (vain tietyt mallit)
- H** Lämpötilanvalitsin
- I** Vain tietyt mallit: Keltainen lämpötilan merkkivalo (vain tietyt mallit) punainen automaattisen virrankatkaisun (AUTO/OFF) merkkivalo.
- J** Vain tietyt mallit: Keltainen lämpötilan merkkivalo punainen automaattisen virrankatkaisun (AUTO/OFF) merkkivalo
- K** Virtajohto
- L** Tyypikilpi
- M** Pohja
- N** Calc-Clean-painike

Ei kuvassa: lämmönkestävä suojus (vain tietyt mallit)

Ei kuvassa: herkkien kankaiden suoja (vain tietyt mallit)

**Tärkeää**

Lue tämä käyttöopas huolellisesti ennen käyttöä ja säilytä se vastaisen varalle.

**Vaara**

- Älä upota silitysrautaa veteen.

**Tärkeää**

- Tarkista, että laitteen arvokilven jännitemerkintä vastaa paikallista verkkojännitettä, ennen kuin liität laitteen pistorasiaan.
- Älä käytä laitetta, jos sen virtajohto, pistoke tai jokin muu osa on viallinen tai jos laite on pudonnut tai se vuotaa.
- Jos virtajohto on vahingoittunut, se on oman turvallisuutesi vuoksi hyvä vaihdattaa Philipsin valtuuttamassa huoltoliikkeessä tai muulla ammattitaitoisella korjaajalla.
- Laitetta ei saa koskaan jättää ilman valvontaa silloin, kun se on liitetty sähköverkkoon.
- Laitetta ei ole tarkoitettu lasten tai sellaisten henkilöiden käyttöön, joiden fyysinen tai henkinen toimintakyky on rajoittunut tai joilla ei ole kokemusta tai tietoa laitteen käytöstä, muuten kuin heidän turvallisuudestaan vastaavan henkilön valvonnassa ja ohjauksessa.
- Pienten lasten ei saa antaa leikkiä laitteella.
- Älä anna virtajohdon koskettaa laitteen kuumaa pohjaa.

**Varoitus**

- Yhdistä laite vain maadoitettuun pistorasiaan.
- Tarkista virtajohdon kunto säännöllisesti.
- Silitysraudan pohja tulee hyvin kuumaksi ja koskettaessa se voi aiheuttaa palovamman.
- Aseta höyrynvalitsin asentoon 0, aseta höyrysilitysrauta pystyasentoon ja irrota pistoke pistorasiasta aina, kun lopetat silittämisen, kun puhdistat laitetta, kun täytät tai tyhjennät vesisäiliötä tai kun hetkeksikin poistut höyrysilitysraudan luota.
- Säilytä ja käytä silitysrautaa tukevalla, tasaisella ja vaakasuoralla alustalla.
- Älä pane vesisäiliöön hajusteita, etikkaa, kalkinpoistoaineita, silitysaineita tai muitakaan kemikaaleja.

- Tämä laite on tarkoitettu vain kotitalouksien käyttöön.

### Sähkömagneettiset kentät (EMF)

Tämä Philips-laite vastaa kaikkia, sähkömagneettisia kenttiä (EMF) koskevia standardeja. Jos laitetta käytetään oikein ja tämän käyttöohjeen ohjeiden mukaisesti, sen käyttäminen on turvallista tämänhetkisen tutkimustiedon perusteella.

### Käyttöönotto

- 1 Poista pohjassa mahdollisesti oleva tarra tai suojakalvo.
- 2 Huuhtele ja kuivaa täyttökuppi.

### Käyttöönoton valmistelu

#### Vesisäiliön täyttäminen

- 1 Varmista, että pistoke on irti pistorasiasta.
- 2 Aseta höyryvalitsin asentoon 0 (= ei höyryä) (Kuva 2).
- 3 Avaa täyttöaukon korkki.
- 4 Kallista höyrysilitysrautaa taaksepäin ja täytä täyttökupin avulla vesisäiliö vesijohtovedellä enimmäismerkkiin asti. (Kuva 3)

Täytä vesisäiliö enintään MAX-merkkiin asti.

Älä pane vesisäiliöön hajusteita, etikkaa, kalkinpoistoaineita, silitysaineita tai muitakaan kemikaaleja.

- Jos paikallinen vesijohtovesi on hyvin kovaa, se kannattaa sekoittaa samaan määrään tislattua vettä tai käyttää pelkästään tislattua vettä.
- 5 Sulje täyttöaukon korkki siten, että se napsahtaa paikoilleen (Kuva 4).

#### Lämpötilan valinta

- 1 Vain tietyt mallit: poista lämmönkestävä suojus (Kuva 5).

Älä pidä lämmönkestävää suojusta silityksen aikana.

- 2 Aseta silitysrauta pystyasentoon.
- 3 Aseta silityslämpötila kääntämällä lämpötilanvalitsin sopivaan asentoon (Kuva 6).

Tarkista oikea silityslämpötila pesuohjeesta:

- ● tekokuidut (esimerkiksi akryyli, nylon, polyamidi, polyesteri)
- ● silkki
- ●● villa
- ●●● puuvilla
- pellava: MAX.

Jos et tiedä mitä materiaalia tekstiili on, kokeile silittämistä varovasti sellaisesta kohdasta, joka ei näy päällepäin.

Silkki, villa ja tekokuidut: silittäminen nurjalta puolelta vähentää kiiltämistä. Vältä suihkuttamista, ettei vaatteeseen tule läiskää.

Aloita silittäminen matalinta lämpötilaa vaativista tekstiileistä, esimerkiksi tekokuitumateriaaleista.

- 4 Työnnä pistoke maadoitettuun pistorasiaan.
  - Lämpötilan keltainen merkkivalo syttyy.
- 5 Kun keltainen lämpötilanmerkkivalo on sammunut, odota hetki ennen kuin aloitat silittämisen. Lämpötilan merkkivalo syttyy ajoittain uudelleen silityksen aikana.

## Käyttö

*Huomautus: Silitysraudasta voi ensimmäisellä käyttökerralla tulla hieman käryä. Tämä loppuu kuitenkin nopeasti.*

### Höyrysilitys

- 1** Varmista että vesisäiliössä on riittävästi vettä.
- 2** Valitse suositeltu silityslämpötila (katso osan Käyttöönotto kohta Lämpötilan valinta).
- 3** Valitse sopiva höyryasetus. Varmista, että valitsemasi höyryasetus sopii valitulle silityslämpötilalle: (Kuva 7)
  - 1 - 3 kohtalaisesti höyryä (lämpötila-asetukset ●●- ●●●)
  - 4 - 6 kohtalaisesti höyryä (lämpötila-asetukset ●●●- MAX)

*Huomautus: Höyrysilitysraudasta alkaa tulla höyryä heti, kun asetettu lämpötila saavutetaan.*

*Huomautus: Jos valittu lämpötila on liian matala (MIN - ●●), pohjasta saattaa vuotaa vettä (katso Toiminnot, kohta Tippalukko).*

### Silittäminen Ionic DeepSteam -höyrytoiminnon avulla (vain tietyt mallit)

Kun ionisoivaa Ionic DeepSteam -höyrytoimintoa käytetään silityksen aikana, höyrysilitysraudan tuottama höyry on tavallisen höyrysilityksen höyryä hienojakoisempaa. Hienojakoinen höyry tunkeutuu syvemälle varsinkin paksumpaan kankaaseen ja poistaa siten tehokkaammin itsepintaisetkin laskokset.

- 1** Noudata kohdan Höyrysilitys vaiheissa 1-3 annettuja ohjeita.
- 2** Pidä ionisoivan Ionic DeepSteam -höyrytoiminnon painiketta painettuna (Kuva 8).
  - ▶ Ionisoivan Ionic DeepSteam -höyrytoiminnon merkkivalo syttyy ja laitteesta kuuluu hurinaa. (Kuva 9)
- 3** Höyrysilitysrauta tuottaa nyt ionisoivaa höyryä, jonka avulla saat poistettua itsepintaisimmatkin rypyt.

*Huomautus: Ionisoiva höyrytoiminto on tehokkaimmillaan, kun käytössä on höyryasetus ja silityslämpötila on valittu väliltä ●● – MAX.*

*Huomautus: Poista ionisoiva Ionic DeepSteam -höyrytoiminto käytöstä, kun silität ilman höyryä ja/tai alhaisilla silityslämpötiloilla. Silittäminen alhaisilla lämpötiloilla ilman höyryä ionisoiva höyrytoiminto käytössä ei kuitenkaan vahingoita höyrysilitysrauta.*

*Huomautus: Ionisoivan höyryn määrä saattaa vaihdella höyrysilitysraudan lämpötilan mukaan.*

### Silittäminen ilman höyryä

- 1** Aseta höyrynvalitsin asentoon 0 (= ei höyryä) (Kuva 2).

Älä käytä ionisoivaa Ionic DeepSteam -höyrytoimintoa, kun silität ilman höyryä, sillä siitä ei ole silloin hyötyä.

- 2** Valitse suositeltu silityslämpötila (katso osan Käyttöönotto kohta Lämpötilan valinta).

### Silityksen jälkeen

- 1** Irrota pistoke pistorasiasta.
- 2** Tyhjennä vesisäiliö, jos olet käyttänyt höyrytoimintoa.
- 3** Anna höyrysilitysraudan jäähtyä turvallisessa paikassa.

## Ominaisuudet

### Spray-toiminto

Spray-toiminnon avulla voit poistaa itsepintaiset laskokset ja rypyt missä tahansa lämpötilassa.

- 1 Varmista että vesisäiliössä on riittävästi vettä.
- 2 Kostuta silitettävä vaate painamalla spray-painiketta useita kertoja (Kuva 10).

### Höyrysuihkaustoiminto

Höyrysuihkaus Steam Tip -pohjasta auttaa poistamaan vaikeat laskokset. Höyrysuihkaus tehostaa höyryn jakautumista kaikkialle vaatteeseen.

Höyrysuihkaustoimintoa voi käyttää vain, kun lämpötila-asetuksena on ●●● - MAX.

- 1 Paina höyrysuihkauspainiketta ja vapauta se (Kuva 11).

### Pystyhöyrytys

- 1 Höyrysuihkaustoimintoa voi käyttää myös silloin, kun silitysrauta on pystyasennossa. (Kuva 12)

Tämä on hyödyllinen ominaisuus poistettaessa ryppejä ja laskoksia esimerkiksi ripustustangossa riippuvista vaatteista tai verhoista.

Älä koskaan suuntaa höyrysuihkua ihmisiä kohti.

### Tippalukko

Tässä höyrysilitysraudassa on tippalukko: höyrysilitysrauta lakkaa automaattisesti tuottamasta höyryä, kun lämpötila on liian matala, jotta pohjasta ei ala tippua vettä. Kun tämä tapahtuu, saatat kuulla äänen.

### Automaattinen virrankatkaisutoiminto (vain tietyissä malleissa)

Automaattinen virrankatkaisutoiminto katkaisee höyryraudan virran automaattisesti, jos rautaa ei ole vähään aikaan liikuteltu.

- Punainen automaattisen virrankatkaisun merkkivalo vilkkuu sen merkiksi, että silitysraudan virta on katkaistu automaattisesti.

Voit palauttaa höyrysilitysraudan normaalitilaan seuraavasti:

- 1 Nosta höyrysilitysrauta ylös tai siirrä sitä hiukan.
  - Punainen automaattisen virrankatkaisun merkkivalo sammuu.
  - Jos pohjan lämpötila on laskenut asetetun silityslämpötilan alapuolelle, keltainen lämpötilan merkkivalo syttyy.
- 2 Jos keltainen merkkivalo syttyy, kun liikutat höyrysilitysrauta, odota sen sammumista, ennen kuin alat silitää.

*Huomautus: Jos keltainen merkkivalo ei syty, kun liikutat höyrysilitysrauta, pohjan lämpötila on edelleen oikea ja voit aloittaa silitämisen.*

### Herkkien kankaiden suoja (vain tietyt mallit)

Herkkien kankaiden suojoitoiminto estää kiiltävien kohtien syntymistä ja kuumuutta vahingoittamasta herkkiä kankaita.

Herkkien kankaiden suojoitoiminnon ansiosta voit silitää herkkiä kankaita (silkkiä, villaa ja nailonia) lämpötila-asetuksissa ●●● - MAX ja käyttää samalla höyryraudan kaikkia höyrytoimintoja.

Herkkien kankaiden suojoitoiminto laskee raudan pohjan lämpötilaa välittömästi, joten herkkien kankaiden silittäminen on turvallista.

Jos et tiedä mitä materiaalia tekstiili on, kokeile silitämistä varovasti sellaisesta kohdasta, joka ei näy päällepäin.

- 1 Aseta herkkien kankaiden suoja napsauttamalla se paikalleen (Kuva 13).

## Puhdistus ja hoito

### Puhdistaminen

- 1 Pyyhi kalkkihiutaleet ja muut tahrat pois pohjasta kostealla liinalla ja naarmuttamattomalla (nestemäisellä) puhdistusaineella.

Vältä pohjan joutumista kosketukseen metalliesineiden kanssa, jotta pohja pysyy sileänä. Älä käytä pohjan puhdistukseen hankaustyynyä tai etikkaa tai muita kemikaaleja.

- 2 Puhdista höyrysilitysraudan yläosa kostealla liinalla.
- 3 Huuhtelee vesisäiliö säännöllisesti vedellä. Tyhjennä vesisäiliö huuhtelun jälkeen.

### Double Active -kalkinpoistojärjestelmä

Double Active -kalkinpoistojärjestelmä on vesisäiliön sisällä oleva Anti-Calc-tabletti sekä Calc-Clean-kalkinpoistotoiminto.

- 1 Anti-Calc-tabletti estää kalkin kertymisen höyryaukkoihin. Tabletti toimii jatkuvasti, eikä sitä tarvitse vaihtaa.
- 2 Calc-Clean-toiminto poistaa kalkkihiukkaset höyrysilitysraudasta.

### CalcClean-toiminnon käyttö

Käytä Calc-Clean-toimintoa joka toinen viikko. Jos paikallinen vesi on hyvin kovaa (esimerkiksi jos silityksen aikana pohjasta tulee hiutaleita), Calc-Clean-toimintoa tulee käyttää useammin.

- 1 Varmista, että pistoke on irti pistorasiasta.
- 2 Aseta höyrynvalitsin asentoon 0.
- 3 Kaada vesisäiliöön vettä MAX-merkkiin asti.

Älä laita vesisäiliöön etikkaa tai muita kalkinpoistoaineita.

- 4 Aseta lämpötilan valitsin asentoon MAX (Kuva 14).
- 5 Työnnä pistoke maadoitettuun pistorasiaan.
- 6 Irrota pistoke pistorasiasta, kun lämpötilan merkkivalo sammuu.
- 7 Pidä höyrysilitysrautaa pesualtaan päällä ja Calc-Clean-painiketta painettuna sekä heiluta höyrysilitysrautaa edestakaisin (Kuva 15).
- 8 Pohjasta alkaa tulla höyryä ja kiehuva vettä. Epäpuhtaudet ja kalkkihiutaleet (jos niitä on) huuhtoutuvat pois.
- 8 Vapauta Calc-Clean-painike, kun kaikki vesi on käytetty vesisäiliöstä. Toista nämä toimenpiteet, jos höyryraudassa on vielä paljon epäpuhtauksia.

### Calc-Clean-toimenpiteen jälkeen

- 1 Liitä pistoke takaisin pistorasiaan ja anna höyryraudan lämmetä, niin että pohja kuivuu.
- 2 Irrota pistoke pistorasiasta, kun asetettu silityslämpötila on saavutettu.
- 3 Liikuta kuumaa höyrysilitysrautaa käytetyn kankaan päällä hitaasti, jotta vesitahrat häviävät pohjasta.
- 4 Anna silitysraudan jäähtyä ennen säilytystä.

### Säilytys

- 1 Aseta höyrynvalitsin asentoon 0 ja irrota höyrysilitysraudan pistoke.



- 2 Tyhjennä vesisäiliö (Kuva 16).
- 3 Anna höyrysilitysraudan jäähtyä turvallisessa paikassa.
- 4 Kierrä virtajohto ja kiinnitä se johtopidikkeellä. (Kuva 17)
- 5 Säilytä tyhjennetty höyrysilitysrauta vaaka-asennossa tukevalla alustalla.

### Lämmönkestävä suojuus (vain tietyt mallit)

Voit asettaa höyrysilitysraudan säilytykseen lämmönkestävään suojukseen välittömästi silittämisen jälkeen, jolloin sen ei tarvitse antaa jäähtyä ensin.

**Älä pidä lämmönkestävää suojusta höyryraudan pohjassa silityksen aikana.**

- 1 Aseta höyrysilitysrauta lämmönkestävän suojuksen päälle (Kuva 18).
- 2 Aseta pohjan kärki lämmönkestävään suojukseen (1) ja paina silitysraudan kanta (2) paikalleen.

### Ympäristöasiaa

- Älä hävitä vanhoja laitteita tavallisen talousjätteen mukana, vaan toimita ne valtuutettuun kierrätyspisteeseen. Näin autat vähentämään ympäristölle aiheutuvia haittavaikutuksia (Kuva 19).

### Takuu & huolto

Jos haluat huoltoapua, lisätietoja tai laitteen kanssa tulee ongelmia, tutustu Philipsin verkkosivustoon osoitteessa [www.philips.com](http://www.philips.com) tai kysy neuvoa Philipsin kuluttajapalvelukeskuksesta (puhelinnumero on kansainvälisessä takuulehtisessä). Jos maassasi ei ole kuluttajapalvelukeskusta, ota yhteyttä Philipsin jälleenmyyjään.

### Vianmääritys

Jos laite ei toimi kunnolla, käy vianmääritysluettelo läpi. Jos ongelmaa ei mainita luettelossa, laitteessa on luultavasti vika. Toimita viallinen laite myyjälle tai Philips Kodinkoneiden valtuuttamaan huoltoliikkeeseen.

| Ongelma   | Mahdollinen syy  | Ratkaisu  |
|---|--|---|
| Höyrysilitysrauta on liitetty pistorasiaan, mutta pohja on kylmä. | Virtaa ei tule.  | Tarkista virtajohto, pistoke ja pistorasia.   |
|   | Lämpötilavalitsin on asetettu asentoon MIN.                                    | Aseta lämpötilavalitsin oikeaan asentoon.   |
| Höyrysilitysraudasta ei tule höyryä.                              | Vesisäiliössä ei ole tarpeeksi vettä.  | Täytä vesisäiliö (ks. Käyttöönotto, kohta Irrotettavan vesisäiliön täyttö).   |
|   | Höyryvalitsin on asennossa 0.  | Aseta höyryvalitsin asentojen 1 ja 6 välille (katso osan Käyttö kohta Höyrysilitys).  |
|   | Höyryrauta ei ole tarpeeksi kuuma ja/tai tippalukko on katkaissut höyryntulon. | Valitse höyrysilitykseen sopiva silityslämpötila (●● - MAX). Aseta höyryrauta pystyyn ja odota, kunnes keltainen merkkivalo on sammunut, ennen kuin aloitat silittämisen. |

| Ongelma   | Mahdollinen syy  | Ratkaisu  |
|---|--|---|
| Höyrysuihkaus ei toimi.   | Olet käyttänyt höyrysuihkaustoimintoa liian usein lyhyen ajan kuluessa.  | Jatka silittämistä vaaka-asennossa ja odota hetki, ennen kuin käytät höyrysuihkausta uudelleen.   |
|   | Silitysrauta ei ole tarpeeksi kuuma.   | Valitse silityslämpötila, jossa höyrysuihkausta voi käyttää (●●● - MAX). Aseta rauta pystyasentoon ja odota, kunnes lämpötilan merkkivalo sammuu, ennen kuin käytät höyrysuihkaustoimintoa. |
| Kankaalle tippuu vesipisaroita silityksen aikana.   | Täyttöaukon korkki ei ole kunnolla kiinni.   | Paina korkkia, kunnes se napsahtaa paikoilleen.   |
|   | Vesisäiliössä on muutakin kuin vettä.  | Huuhtele vesisäiliö äläkä laita vesisäiliöön mitään muuta kuin vettä.   |
|   | Valittu silityslämpötila on liian matala höyrysilitykseen.   | Valitse lämpötilaksi ●● tai korkeampi.  |
|   | Olet käyttänyt höyrysuihkaustoimintoa lämpötilassa, joka on alle ●●●.  | Aseta lämpötilanvalitsin välille ●●● - MAX.   |
| Vesipisaroita valuu pohjasta, kun höyryrauta on jäähtynyt tai siirretty säilytyspaikkaansa. | Höyryrauta on laitettu vaaka-asentoon, kun vesisäiliössä on vielä vettä.   | Tyhjennä vesisäiliö.  |
| Pohjasta tulee silityksen aikana kalkkihiutaleita ja muita epäpuhtauksia.                   | Kova vesi aiheuttaa kalkkihiutaleiden muodostumista pohjan sisään.   | Käytä CalcClean-toimintoa ainakin kerran (katso osan Puhdistus ja hoito kohta CalcClean-toiminnon käyttö).  |
| Punainen merkkivalo vilkkuu (vain tietyt mallit).   | Automaattinen virrankatkaisu on katkaissut höyrysilitysraudan virran (katso osan Ominaisuudet kohta Automaattinen virrankatkaisu). | Liikuta höyryrauta hieman, niin se alkaa jälleen toimia. Punainen merkkivalo sammuu.  |
| Höyrysilitysraudasta kuuluu hurinaa.  | Ionic DeepSteam -höyrytoiminto on käytössä.  | Jos hurina kuuluu silloin, kun silität ilman höyryä, älä paina Ionic DeepSteam -painiketta. Ionic DeepSteam -höyrytoiminnolla ei ole vaikutusta silitettäessä ilman höyryä.                 |

## Innledning

Gratulerer med kjøpet og velkommen til Philips! Du får best mulig nytte av støtten som Philips tilbyr, hvis du registrerer produktet ditt på [www.philips.com/welcome](http://www.philips.com/welcome).

## Generell beskrivelse (fig. 1)

- A** Spraydyse
- B** Hette på påfyllingsåpning
- C** Dampstøt
- D** Sprayknapp
- E** Dampbryter
- F** Ionic DeepSteam-knapp (kun bestemte modeller)
- G** Ionic DeepSteam-lampe (kun bestemte modeller)
- H** Temperaturbryter
- I** Kun bestemte modeller: Gul indikatorlampe for temperatur med (kun bestemte modeller) rød indikator for automatisk avslåing (AUTO/OFF).
- J** Kun bestemte modeller: Gul indikatorlampe for temperatur med rød indikator for automatisk avslåing (AUTO/OFF)
- K** Ledning
- L** Merkeplate
- M** Strykesåle
- N** Knapp for kalkrens

Ikke vist: varmebestandig beskyttelsesdeksel (kun bestemte modeller)

Ikke vist: beskyttelse av tynne, fine stoffer (kun bestemte modeller)

## Viktig

Les denne brukerveiledningen nøye før du bruker apparatet, og ta vare på den for senere referanse.

### Fare

- Strykejernet må aldri dyppes i vann.

### Advarsel

- Kontroller at spenningen som er angitt på merkeplaten, er den samme som nettspenningen, før du kobler til apparatet.
- Ikke bruk apparatet hvis støpselet, ledningen eller selve apparatet har synlig skade, eller hvis apparatet har falt i gulvet eller lekker.
- Hvis ledningen er ødelagt, må den alltid skiftes ut av Philips, et servicesenter som er godkjent av Philips, eller lignende kvalifisert personell, slik at man unngår farlige situasjoner.
- La aldri apparatet stå uten tilsyn når det er koblet til strømmettet.
- Dette apparatet er ikke tiltenkt bruk av personer (inkludert barn) som har nedsatt sanseevne eller fysisk eller psykisk funksjonsevne, eller personer som ikke har erfaring eller kunnskap, unntatt hvis de får tilsyn eller instruksjoner om bruk av apparatet av en person som er ansvarlig for sikkerheten.
- Pass på at barn er under tilsyn, slik at de ikke leker med apparatet.
- Ikke la ledningen komme i kontakt med den varme strykesålen på strykejernet.

### Viktig

- Bruk kun jordet stikkontakt til dette apparatet.
- Kontroller ledningen regelmessig for mulig skade.
- Strykesålen på strykejernet kan bli ekstremt varm, og du kan brenne deg hvis du tar på den.
- Sett dampbryteren på 0, sett strykejernet i oppreist stilling og dra ut støpselet fra stikkontakten når du er ferdig med å stryke, når du rengjør apparatet, når du fyller eller tømmer vannbeholderen og også når du går unna strykejernet en liten stund.
- Plasser og bruk alltid strykejernet på en stabil og horisontal overflate.

## 36 NORSK

- Ikke ha parfyme, eddik, stivelse, avkalkingsmidler, strykemidler eller andre kjemikalier i vannbeholderen.
- Dette apparatet skal kun brukes i husholdningen.

### Elektromagnetiske felt (EMF)

Dette Philips-apparatet overholder alle standarder som gjelder for elektromagnetiske felt (EMF). Hvis det håndteres riktig og i samsvar med instruksjonene i denne brukerveiledningen, er det trygt å bruke det ut fra den kunnskapen vi har per dags dato.

### Før første gangs bruk

- 1 Fjern alle klistremerker, beskyttelsesfolie eller plast fra strykesålen.
- 2 Skyll og rengjør påfyllingskoppen.

### Før bruk

#### Fylle vannbeholderen

- 1 Kontroller at apparatet er frakoblet.
- 2 Sett dampbryteren til 0 (= ingen damp) (fig. 2).
- 3 Åpne hetten på påfyllingsåpningen.
- 4 Vipp strykejernet bakover og bruk påfyllingskoppen til å fylle vannbeholderen med springvann opp til maksimumsnivået. (fig. 3)

Ikke fyll vann over maksimumsnivået.

Ikke ha parfyme, eddik, stivelse, avkalkingsmidler, strykemidler eller andre kjemikalier i vannbeholderen.

- ▶ Hvis vannet i springen er svært hardt, anbefaler vi at du blander det med en like stor del destillert vann, eller at du bare bruker destillert vann.

- 5 Lukk hetten på påfyllingsåpningen (til det sier klikk) (fig. 4).

#### Stille inn temperaturen

- 1 Kun bestemte modeller: Fjern det varmebestandige beskyttelsesdekslet (fig. 5).

Ikke la det varmebestandige beskyttelsesdekslet være på strykesålen når du stryker.

- 2 Sett strykejernet i oppreist stilling.
- 3 Når du vil stille inn ønsket stryketemperatur, vrir du temperaturvelgeren til riktig posisjon (fig. 6).

Se vaskeanvisningen hvis du trenger informasjon om riktig stryketemperatur:

- ● for syntetiske stoffer (f.eks. akryl, nylon, polyamid, polyester)
- ● for silke
- ●● for ull
- ●●● for bomull
- MAKS for lin

Hvis du ikke vet hva slags stoff et plagg består av, kan du finne riktig stryketemperatur ved å stryke en del som ikke vil være synlig når du bruker plagget.

Silke, ull og syntetiske materialer: Stryk stoffet på vrangen for å unngå blanke flekker; Unngå å bruke sprayfunksjonen for å unngå flekker.

Begynn å stryke de plaggene som krever lavest stryketemperatur, for eksempel plagg som er laget av syntetiske materialer.

- 4 Sett støpselet i en jordet stikkontakt.

► Den gule indikatorlampen tennes.

**5** Når den gule indikatorlampen slukkes, venter du litt før du begynner å stryke. Temperaturlampen tennes med jevne mellomrom under strykingen.

### Bruke apparatet

*Merk: Strykejernet kan ryke litt ved første gangs bruk. Dette vil avta etter en liten stund.*

#### Dampstryking

- 1** Kontroller at det er nok vann i vannbeholderen.
- 2** Velg anbefalt stryketemperatur (se delen Stille inn temperaturen under avsnittet Før bruk).
- 3** Velg ønsket dampinnstilling. Kontroller at dampinnstillingen du velger, passer til stryketemperaturen du vil bruke: (fig. 7)
  - 1–3 for litt damp (temperaturinnstilling ●● til ●●●)
  - 4–6 for mye damp (temperaturinnstilling ●●● til MAX)

*Merk: Strykejernet begynner å produsere damp så snart det har nådd den angitte temperaturen.*

*Merk: Hvis den valgte stryketemperaturen er for lav (MIN til ●●), kan det dryppe vann fra strykesålen (se delen Dryppstopp under avsnittet Funksjoner).*

#### Stryke med Ionic DeepSteam (kun bestemte modeller)

Når du bruker Ionic DeepSteam-funksjonen ved dampstryking, vil dampen som produseres være finere enn vanlig damp for stryking. Fin damp trenger dypere inn i stoffet. Dermed er det enkelt å fjerne vanskelige skrukker.

- 1** Følg trinn 1 til 3 i avsnittet Dampstryking.
- 2** Trykk og hold Ionic DeepSteam-knappen (fig. 8).
  - Lampen for Ionic DeepSteam lyser, og du hører en summelyd. (fig. 9)
- 3** Strykejernet produserer nå Ionic DeepSteam for å hjelpe deg med å fjerne selv de vanskeligste skrukkene.

*Merk: Ionic DeepSteam-funksjonen er kun effektiv når den brukes i kombinasjon med en dampinnstilling og en temperaturinnstilling mellom ●● og MAX.*

*Merk: Ikke bruk Ionic DeepSteam-funksjonen når du stryker uten damp og/eller ved lave temperaturinnstillinger. Strykejernet blir imidlertid ikke skadet hvis du stryker med Ionic DeepSteam-funksjonen med lave temperaturer uten damp.*

*Merk: Mengden av Ionic DeepSteam kan variere fra gang til gang, avhengig av stryketemperaturen.*

#### Stryking uten damp

- 1** Sett dampbryteren til 0 (= ingen damp) (fig. 2).

Ikke bruk Ionic DeepSteam-funksjonen ettersom denne funksjonen ikke har noen virkning når du stryker uten damp.

- 2** Velg anbefalt stryketemperatur (se avsnittet Stille inn temperaturen under Før bruk).

#### Etter stryking

- 1** Ta ut støpselet av stikkkontakten.
- 2** Hvis du har brukt dampstrykingsfunksjonen, må du tømme vannbeholderen.
- 3** La strykejernet avkjøles på et trygt sted.

## Funksjoner

### Sprayfunksjon

Du kan bruke sprayfunksjonen ved alle temperaturer for å fukte plagget som skal strykes. Dette hjelper til med å fjerne vanskelige flekker.

- 1 Kontroller at det er nok vann i vannbeholderen.
- 2 Trykk flere ganger på sprayknappen for å fukte plagget som skal strykes (fig. 10).

### Dampstøtfunksjon

Et dampstøt fra den spesielle Steam Tip-strykesålen gjør det enklere å få vekk vanskelige skrukker. Dampstøtfunksjonen fører til at dampen fordeles bedre i alle delene av plagget. Dampstøtfunksjonen kan bare brukes ved temperaturinnstillingen mellom ●●● og MAX.

- 1 Trykk på og slipp dampstøttnappen (fig. 11).

### Vertikalt dampstøt

- 1 Du kan også bruke dampstøtfunksjonen når strykejernet holdes loddrett (vertikalt). (fig. 12) Dette er nyttig når du skal fjerne krøller fra opphengte klær, gardiner, osv.

Du må aldri rette dampen mot mennesker.

### Dryppstopp

Dette strykejernet er utstyrt med en dryppstoppfunksjon. Strykejernet slutter automatisk å produsere damp når temperaturen er for lav. Dette hindrer at vann drypper fra strykesålen. Når dette skjer, kan det høres en lyd.

### Automatisk av-funksjon (kun enkelte typer)

Funksjonen for automatisk avslåing slår automatisk strykejernet av hvis det ikke har vært flyttet på en stund.

- Den røde AUTO/OFF-indikatorlampen for temperatur blinker for å vise at strykejernet er slått av ved hjelp av sikkerhetsbryteren.

Slik varmer du opp strykejernet igjen:

- 1 Løft strykejernet eller beveg det litt.
  - Den røde AUTO/OFF-indikatoren slås av.
  - Hvis temperaturen på strykesålen er under innstilt stryketemperatur, lyser den gule indikatorlampen.
- 2 Hvis den gule indikatorlampen slås på når du har beveget på strykejernet, venter du til den slukkes før du begynner å stryke.

*Merk: Hvis den gule indikatorlampen ikke slås på når du har beveget på strykejernet, har strykesålen fremdeles riktig temperatur, og strykejernet er klart til bruk.*

### Beskyttelse av tynne, fine stoffer (kun bestemte modeller)

Denne funksjonen beskytter tynne, fine stoffer mot varmeskade og blanke områder.

Med denne funksjonen kan du stryke tynne, fine stoffer (silke, ull og nylon) på temperaturinnstillingene ●●● til MAX sammen med alle dampfunksjonene som er tilgjengelige på strykejernet.

Denne funksjonen reduserer temperaturen på strykesålen umiddelbart, og på den måten kan du sikkert stryke tynne, fine stoffer.

Hvis du ikke vet hva slags stoff et plagget består av, kan du finne riktig stryketemperatur ved å stryke en del som ikke vil være synlig når du bruker plagget.

- 1 Sett strykejernet på beskyttelsen av tynne og fine stoffer (til det sier klikk) (fig. 13).

## Rengjøring og vedlikehold

### Rengjøring

- 1 Tørk kalk og andre avleiringer av strykesålen med en fuktig klut og et (flytende) vaskemiddel uten skureeffekt.

Hvis du vil at strykesålen skal holde seg glatt, bør du unngå hard kontakt med metallgjenstander. Bruk aldri skuresvamber, eddik eller andre kjemikalier til å rengjøre strykesålen.

- 2 Rengjør overdelen av strykejernet med en fuktig klut.
- 3 Skyll vannbeholderen regelmessig med vann. Tøm vannbeholderen etter at du har skylt den.

### Dobbeltvirkende avkalkingsystem

Det dobbeltvirkende avkalkingsystemet består av en antikalktablett inne i vannbeholderen kombinert med kalkrensfunksjonen.

- 1 Antikalktablettene forhindrer at kalk tetter igjen dampventilene. Tabletten er aktiv hele tiden og trenger ikke skiftes ut.
- 2 Calc-Clean-funksjonen fjerner kalkpartikler fra strykejernet.

### Bruke Calc-Clean-funksjonen

Bruk kalkrensfunksjonen én gang annenhver uke. Hvis vannet i området er veldig hardt (dvs. at det kommer kalk ut av strykesålen under strykingen), bør du bruke kalkrensfunksjonen oftere.

- 1 Kontroller at apparatet er frakoblet.
- 2 Sett dampbryteren til 0.
- 3 Fyll vannbeholderen til maksimumsnivået.

Ikke ha eddik eller andre avkalkingsmidler i vannbeholderen.

- 4 Sett temperaturvelgeren til MAX (fig. 14).
- 5 Sett støpselet i en jordet stikkontakt.
- 6 Trekk ut støpselet når temperaturlampen slukkes.
- 7 Hold strykejernet over vasken, trykk på og hold nede kalkrensknappen, og rist strykejernet forsiktig (fig. 15).
  - Damp og kokende vann vil komme ut av strykesålen. Eventuelle urenheter og kalk skylles ut.
- 8 Slipp kalkrensknappen når alt vannet i beholderen er brukt opp. Gjenta avkalkingsprosessen hvis det fortsatt er mye urenheter i strykejernet.

### Etter kalkrensprosessen

- 1 Sett støpselet i stikkontakten og la strykejernet varmes opp slik at strykesålen tørker.
- 2 Ta ut støpselet når strykejernet har nådd innstilt stryketemperatur.
- 3 Beveg det varme strykejernet over et brukt tøyestykke for å fjerne vannflekker som kan ha dannet seg på strykesålen.
- 4 La strykejernet avkjøles før du setter det bort.

### Oppbevaring

- 1 Sett dampbryteren til 0 og ta ut kontakten til strykejernet.
- 2 Tøm vannbeholderen (fig. 16).
- 3 La strykejernet avkjøles på et trygt sted.

**4** Surr ledningen og fest den med ledningsfestet. (fig. 17)

**5** Oppbevar alltid strykejernet i oppreist stilling på et stødig underlag.

### **Varmebestandig beskyttelsesdeksel (kun bestemte modeller)**

Du kan oppbevare strykejernet på det varmebestandige beskyttelsesdekslet umiddelbart etter strykingen. Strykejernet må ikke avkjøles først.

Ikke bruk det varmebestandige beskyttelsesdekslet under strykingen.

**1** Sett strykejernet på det varmebestandige beskyttelsesdekslet (fig. 18).

**2** Før tuppen på strykesålen inn i det varmebestandige beskyttelsesdekslet (1), og trykk ned bakstykket på strykejernet (2).

### **Miljø**

- Ikke kast apparatet som restavfall når det ikke kan brukes lenger. Lever det på en gjenvinningsstasjon. Ved å gjøre dette hjelper du til med å ta vare på miljøet (fig. 19).

### **Garanti og service**

Hvis du trenger informasjon, eller hvis du har et problem med produktet, kan du gå til nettsidene til Philips på [www.philips.com](http://www.philips.com). Du kan også ta kontakt med Philips' forbrukertjeneste der du bor (du finner telefonnummeret i garantiheftet). Hvis det ikke finnes noen forbrukertjeneste i nærheten, kan du kontakte din lokale Philips-forhandler.

### **Feilsøking**

Hvis apparatet ikke virker eller ikke virker som det skal, sjekker du først listen under. Hvis problemet ikke er beskrevet i denne listen, har apparatet sannsynligvis en feil. I så fall anbefaler vi at du tar apparatet med til forhandleren eller et autorisert Philips-servicesenter.

| <b>Problem</b>                                       | <b>Mulig årsak</b>   | <b>Løsning</b>   |
|--|--|--|
| Strykejernet er koblet til, men strykesålen er kald. | Det er problemer med tilkoblingen.   | Undersøk ledningen, støpslet og stikkontakten.   |
|  | Temperaturvelgeren er satt til MIN.  | Sett temperaturvelgeren i ønsket posisjon.   |
| Strykejernet avgir ikke damp.                        | Det er ikke nok vann i vannbeholderen.                                     | Fyll opp vannbeholderen (se avsnittet Før bruk, under Fulle vannbeholderen).   |
|  | Dampbryteren er satt til 0.  | Vri dampbryteren til en posisjon mellom 1 og 6 (se delen Bruke apparatet under avsnittet Dampstryking).  |
|  | Strykejernet er ikke varmt nok, og/eller dryppstoppfunksjonen er aktivert. | Velg en stryketemperatur som er egnet for dampstryking (●● til MAX). Sett strykejernet i oppreist stilling og vent til den gule lampen slukkes før du begynner å stryke. |
| Strykejernet produserer ikke dampstøt.               | Du har brukt dampstøtfunksjonen for ofte i løpet av kort tid.              | Fortsett å stryke i horisontal stilling, og vent litt før du bruker dampstøtfunksjonen igjen.  |



| Problem   | Mulig årsak  | Løsning  |
|---|--|--|
|   | Strykejernet er ikke varmt nok.  | Angi en stryketemperatur som dampstøtfunksjonen kan bli brukt (●●● til MAX). Sett strykejernet i oppreist stilling og vent til indikatorlampen slukkes før du bruker dampstøtfunksjonen igjen. |
| Det kommer vandrdåper på stoffet under stryking.  | Du har ikke lukket hetten på påfyllingsåpningen ordentlig.   | Trykk på hetten til du hører et klikk.   |
|   | Du har hatt tilsetningsstoff i vannbeholderen.   | Skyll vannbeholderen og ikke fyll på tilsetningsstoffer.   |
|   | Temperaturen som er valgt, er for lav for dampstryking.  | Velg en temperatur på ●● eller høyere.   |
|   | Du har brukt dampstøtfunksjonen på en temperaturinnstilling under ●●●.   | Sett temperaturvelgeren til en posisjon mellom ●●● og MAX.   |
| Det drypper vann fra strykesålen etter at strykejernet er blitt avkjølt eller er blitt satt bort for oppbevaring. | Strykejernet har blitt satt i horisontal posisjon med vann i vannbeholderen.                                   | Tøm vannbeholderen.  |
| Kalk og urenheter kommer ut av strykesålen under stryking.  | Hardt vann danner kalk inne i strykesålen.   | Bruk Calc-Clean-funksjonen én eller flere ganger (se delen Rengjøring og vedlikehold under avsnittet Bruke Calc-Clean-funksjonen).   |
| Den røde lampen blinker (kun bestemte modeller).  | Den automatiske av-funksjonen har blitt slått av (se delen Funksjoner under avsnittet Automatisk av-funksjon). | Beveg strykejernet litt for å deaktivere sikkerhetsbryteren. Den røde AUTO/OFF-indikatorlampen slukkes.  |
| Strykejernet lager en summelyd.   | Ionic DeepSteam-funksjonen er på.  | Hvis du hører summelyden når du stryker uten damp, må du slutte å trykke på knappen for Ionic DeepSteam. Ionic DeepSteam-funksjonen har ingen virkning når du stryker uten damp.               |

### Introduktion

Grattis till inköpet och välkommen till Philips! För att dra maximal nytta av den support som Philips erbjuder kan du registrera din produkt på [www.philips.com/welcome](http://www.philips.com/welcome).

### Allmän beskrivning (Bild 1)

- A** Spraymunstycke
- B** Lock till påfyllningsöppning
- C** Ångpuff
- D** Sprayknapp
- E** Ångvred
- F** Knapp för jonisk djupånga (endast vissa modeller)
- G** Lampa för jonisk djupånga (endast vissa modeller)
- H** Temperaturvred
- I** Endast vissa modeller: Gul temperaturlampa med (endast vissa modeller) röd indikator för automatisk avstängning (AUTO/OFF).
- J** Endast vissa modeller: Gul temperaturlampa med röd indikator för automatisk avstängning (AUTO/OFF)
- K** Nätsladd
- L** Märkplåt
- M** Stryksula
- N** Avkalkningsknapp

Visas inte: Värmetåligt skyddshölje (endast vissa modeller)

Visas inte: Skydd för ömtåliga tyger (endast vissa modeller)

### Viktigt

Läs användarhandboken noggrant innan du använder apparaten och spara den för framtida bruk.

#### Fara

- Doppa aldrig strykjärmet i vatten.

#### Varning

- Kontrollera att nätspänningen som anges på märkplåten motsvarar den lokala nätspänningen innan du ansluter apparaten.
- Använd inte apparaten om kontakten, nätsladden eller själva apparaten har synliga skador eller om apparaten har tappats i golvet eller läcker.
- Om nätsladden är skadad måste den alltid bytas ut av Philips, ett av Philips auktoriserade serviceombud eller liknande behöriga personer för att undvika olyckor.
- Lämna aldrig apparaten utan uppsikt när den är ansluten till elnätet.
- Apparaten är inte avsedd för användning av personer (inklusive barn) med olika funktionshinder, eller av personer som inte har kunskap om hur apparaten används, om de inte övervakas eller får instruktioner angående användning av apparaten av en person som är ansvarig för deras säkerhet.
- Små barn ska övervakas så att de inte kan leka med apparaten.
- Låt inte nätsladden komma i kontakt med den varma stryksulan.

#### Varning!

- Apparaten får endast anslutas till ett jordat vägguttag.
- Kontrollera nätsladden regelbundet för att se om den är skadad.
- Järnets stryksula kan bli mycket het och vid beröring orsaka brännskada.
- När du har strukit klart, när du rengör strykjärmet, när du fyller på eller tömmer vattentanken och också när du lämnar strykjärmet för en kort stund: vrid ångvredet till läge 0, ställ strykjärmet på hälen och dra ut stickkontakten ur vägguttaget.
- Placera och använd alltid strykjärmet på en stabil, jämn och horisontell yta.

- Håll inte parfym, vinäger, stärkelse, avkalkningsmedel, strykhjälpmedel eller andra kemikalier i vattentanken.
- Apparaten är endast avsedd för hushållsbruk.

### Elektromagnetiska fält (EMF)

Den här apparaten från Philips uppfyller alla standarder för elektromagnetiska fält (EMF). Om apparaten hanteras på rätt sätt och enligt instruktionerna i den här användarhandboken är den säker att använda enligt de vetenskapliga belägg som finns i dagsläget.

### Före första användningen

- 1 Ta bort etiketter, skyddsfilm och plast från stryksulan.
- 2 Skölj och rengör påfyllningskoppen.

### Förberedelser inför användning

#### Fylla vattentanken

- 1 Kontrollera att apparaten är urkopplad.
- 2 Ställ in ångvredet på läge 0 (=ingen ånga) (Bild 2).
- 3 Öppna locket till påfyllningsöppningen.
- 4 Luta strykjärnet bakåt och fyll vattentanken med kranvatten upp till maxnivån med påfyllningskoppen. (Bild 3)

Fyll inte vattentanken över MAX-markeringen.

Håll inte parfym, vinäger, stärkelse, avkalkningsmedel, strykhjälpmedel eller andra kemikalier i vattentanken.

- ▮ Om kranvattnet där du bor är mycket hårt rekommenderar vi att du blandar det med lika delar destillerat vatten, eller använder bara destillerat vatten.
- 5 Stäng locket till påfyllningsöppningen ("klick") (Bild 4).

#### Ställa in temperaturen

- 1 Endast vissa modeller: Ta bort det värmetåliga skyddshöljet (Bild 5).

Lämna inte det värmetåliga skyddshöljet på stryksulan medan du stryker.

- 2 Ställ strykjärnet på hälen.
- 3 Ställ in önskad stryktemperatur genom att vrida temperaturvredet till lämpligt läge (Bild 6).

Läs på tvättetiketterna om rätt stryktemperatur:

- ● för syntetmaterial (t.ex. akryl, nylon, polyamid, polyester)
- ● för siden
- ●● för ylle
- ●●● för bomull
- MAX för linne

Om du inte vet vilket tyg en artikel är tillverkad av avgör du rätt stryktemperatur genom att stryka en bit som inte syns när du bär eller använder artikeln.

För siden, ylle och syntetmaterial: stryk på materialets insida så att du undviker glansiga fläckar.

Använd inte sprayfunktionen, den kan orsaka fläckar.

Börja med att stryka de artiklar som kräver lägst stryktemperatur, t.ex. de som är gjorda av syntetiska fibrer.

- 4 Sätt in stickkontakten i ett jordat vägguttag.
- ▮ Den gula temperaturlampan tänds.

## 44 SVENSKA

**5** Vänta en stund efter att den gula temperaturlampan har slocknat innan du börjar stryka. Temperaturlampan tänds då och då under strykningen.

### Använda apparaten

*Obs! Strykjärnet kan avge lite rök när du använder det första gången. Det upphör efter en kort stund.*

#### Ångstrykning

- 1 Se till att det finns tillräckligt med vatten i vattentanken.
- 2 Ställ in rätt stryktemperatur (se kapitlet Förberedelser inför användning, avsnittet Ställa in temperaturen).
- 3 Välj önskad ånginställning. Se till att ånginställningen passar den valda temperaturen (Bild 7).
  - 1–3 för måttlig ånga (temperaturinställningarna ●● till ●●●)
  - 4–6 för maximal ånga (temperaturinställningarna ●●● till MAX)

*Obs! Strykjärnet börjar avge ånga så fort den inställda temperaturen har uppnåtts.*

*Obs! Om den valda stryktemperaturen är för låg (MIN till ●●) kan det hända att vatten droppar från stryksulan (se kapitlet Funktioner, avsnittet Droppstopp).*

#### Stryka med jonisk djupånga (endast vissa modeller)

När du använder funktionen för jonisk djupånga vid ångstrykning är ångan som produceras finare än vid vanlig ångstrykning. Fin ånga tränger djupare in i tjocka tyger. På så sätt kan du enkelt ta bort envisa veck.

- 1 Följ steg 1 till 3 i avsnittet Ångstrykning.
- 2 Håll ned knappen för jonisk djupånga (Bild 8).
  - ▶ Lampan för jonisk djupånga tänds och du hör ett surrande ljud. (Bild 9)
- 3 Strykjärnet producerar nu jonisk djupånga för att ta bort även de svåraste vecken.

*Obs! Funktionen för jonisk djupånga fungerar endast när den används tillsammans med en ånginställning och en temperaturinställning mellan ●● och MAX.*

*Obs! Använd inte funktionen för jonisk djupånga när du stryker utan ånga eller vid låga temperaturinställningar. Strykjärnet skadas dock inte om du stryker vid låga temperaturer utan ånga när funktionen för jonisk djupånga är påslagen.*

*Obs! Produktionen av jonisk djupånga kan variera från gång till gång, beroende på stryktemperaturen.*

#### Strykning utan ånga

- 1 Ställ in ångvredet på läge 0 (=ingen ånga) (Bild 2).

Använd inte funktionen för jonisk djupånga, eftersom den funktionen inte fungerar när du stryker utan ånga.

- 2 Ställ in rätt stryktemperatur (se kapitlet Förberedelser inför användning, avsnittet Ställa in temperaturen).

#### Efter strykningen

- 1 Ta ut stickkontakten ur vägguttaget.
- 2 Om du har strukit med ånga tömmer du vattentanken.
- 3 Låt strykjärnet svalna på ett säkert ställe.

## Funktioner

### Sprayfunktion

Du kan använda sprayfunktionen vid alla temperaturer för att fukta artikeln som ska strykas. På så sätt kan du ta bort envisa veck.

- 1 Se till att det finns tillräckligt med vatten i vattentanken.
- 2 Tryck på sprayknappen flera gånger så att artikeln som ska strykas fuktas ordentligt (Bild 10).

### Ångpuffsfunktion

En ångpuff från stryksulan med det speciella ångmunstycket tar bort envisa veck. Ångpuffen gör att ångan fördelas till alla delar av tyget.

Ångpuffsfunktionen kan bara användas vid temperaturinställningar mellan ●●● och MAX.

- 1 Tryck in och släpp ångpuffknappen (Bild 11).

### Vertikal ångpuff

- 1 Du kan även använda ångpuffsfunktionen när du håller strykjärnet i vertikalt läge. (Bild 12) Det är praktiskt när du tar bort skrynklor från hängande kläder, gardiner etc.

Rikta aldrig ångan mot människor.

### Droppstopp

Det här strykjärnet är utrustat med droppstopp. Strykjärnet slutar automatiskt att producera ånga när temperaturen är för låg för att hindra vatten från att droppa från stryksulan. När detta sker kan du höra ett ljud.

### Automatisk avstängningsfunktion (endast vissa modeller)

Med den automatiska avstängningsfunktionen stängs strykjärnet av automatiskt om det har stått stilla en stund.

- Temperaturlampans röda AUTO/OFF-indikator blinkar för att visa att strykjärnet har stängts av med den automatiska avstängningsfunktionen.

Så här värmer du upp strykjärnet igen:

- 1 Ta upp strykjärnet eller flytta det något.
  - Den röda AUTO/OFF-lampan slocknar.
  - Om stryksulans temperatur sjunker under den inställda stryktemperaturen tänds den gula temperaturlampan.
- 2 Om den gula temperaturlampan tänds när du har flyttat strykjärnet ska du vänta tills den slocknar innan du börjar stryka.

*Obs! Om den gula temperaturlampan inte tänds när du har flyttat strykjärnet så har stryksulan fortfarande rätt temperatur och strykjärnet är klart att användas.*

### Skydd för ömtåliga tyger (endast vissa modeller)

Skyddet för ömtåliga tyger skyddar tyget från värmeskador och glansiga fläckar.

Med det här skyddet för ömtåliga tyger kan du stryka ömtåligt tyg (siden, ylle och nylon) med temperaturen inställd på ●●● MAX och med alla ångfunktioner på strykjärnet.

Skyddet för ömtåliga tyger innebär att stryksulans temperatur sjunker omedelbart så att du kan stryka ömtåliga tyger utan risk.

Om du inte vet vilket material ett plagg är tillverkat av avgör du rätt stryktemperatur genom att stryka en bit som inte syns när du använder plagget.

- 1 Placera strykjärnet på skyddet för ömtåliga tyger ("klick") (Bild 13).

## Rengöring och underhåll

### Rengöring

- 1 Torka av flagor och andra avlagringar från stryksulan med en fuktad trasa och rengöringsmedel utan slipmedel.

För att hålla stryksulan slät bör du se till att den inte utsätts för kontakt med metallföremål. Använd aldrig skursvamp, vinäger eller andra kemikalier när du rengör stryksulan.

- 2 Rengör strykjärnets övre del med en fuktad trasa.
- 3 Skölj vattentanken regelbundet med vatten. Töm vattentanken när du har sköljt den.

### Dubbelverkande avkalkningssystem

Det dubbelverkande avkalkningssystemet består av en avkalkningsplatta i vattentanken i kombination med avkalkningsfunktionen.

- 1 Avkalkningsplattan förhindrar att kalkavlagringar täpper till ångöppningarna. Plattan är aktiv hela tiden och behöver inte bytas ut.
- 2 Avkalkningsfunktionen avlägsnar kalkpartiklarna från strykjärnet.

### Använda avkalkningsfunktionen

Använd avkalkningsfunktionen varannan vecka. Om vattnet där du bor är mycket hårt (t.ex. om det kommer ut flagor ur stryksulan medan du stryker) bör du använda avkalkningsfunktionen oftare.

- 1 Kontrollera att apparaten är urkopplad.
- 2 Ställ in ångvredet på läge 0.
- 3 Fyll vatten i behållaren till MAX-markeringen.

Håll inte vinäger eller andra avkalkningsmedel i vattentanken.

- 4 Ställ in temperaturvredet på MAX (Bild 14).
  - 5 Sätt in stickkontakten i ett jordat vägguttag.
  - 6 Dra ut stickkontakten när temperaturlampan har slocknat.
  - 7 Håll strykjärnet över vasken, tryck in och håll ned avkalkningsknappen och skaka sedan försiktigt strykjärnet fram och tillbaka (Bild 15).
  - 8 Ånga och kokande vatten kommer ut ur stryksulan. Avlagringar och eventuella flagor sköljs ut.
  - 8 Släpp avkalkningsknappen när allt vatten har runnit ut.
- Upprepa avkalkningsprocessen om det fortfarande finns mycket smuts kvar i strykjärnet.

### Efter avkalkningen

- 1 Sätt in kontakten i vägguttaget och hetta upp strykjärnet så stryksulan torkar.
- 2 Koppla ur strykjärnet när det nått önskad temperatur.
- 3 För försiktigt det heta strykjärnet över en tygbit för att få bort eventuella vattenfläckar som kan ha bildats på stryksulan.
- 4 Låt strykjärnet svalna innan du ställer undan det.

### Förvaring

- 1 Ställ in ångvredet på läge 0 och dra ut stickkontakten.
- 2 Töm vattentanken (Bild 16).

- 3 Låt strykjärnet svalna på ett säkert ställe.
- 4 Linda ihop nätsladden och fäst den med sladdklämman. (Bild 17)
- 5 Förvara alltid strykjärnet stående på hälen på en stabil yta.

### Värmetåligt skyddshölje (endast vissa modeller)

Du kan förvara strykjärnet på det värmetåliga skyddshöljet direkt efter användning. Strykjärnet behöver inte svalna först.

Använd inte det värmetåliga skyddshöljet medan du stryker.

- 1 Ställ strykjärnet på det värmetåliga skyddshöljet (Bild 18).
- 2 Sätt in stryksulans topp i det värmetåliga skyddshöljet (1) och tryck ned strykjärnets häla (2).

### Miljön

- Kasta inte apparaten i hushållssoporna när den är förbrukad. Lämna in den för återvinning vid en officiell återvinningsstation, så hjälper du till att skydda miljön (Bild 19).

### Garanti och service

Om du behöver service eller information eller har problem med apparaten kan du besöka Philips webbplats på [www.philips.com](http://www.philips.com) eller kontakta Philips kundtjänst i ditt land (du hittar telefonnumret i garantibroschyren). Om det inte finns någon kundtjänst i ditt land vänder du dig till din lokala Philips-återförsäljare.

### Felsökning

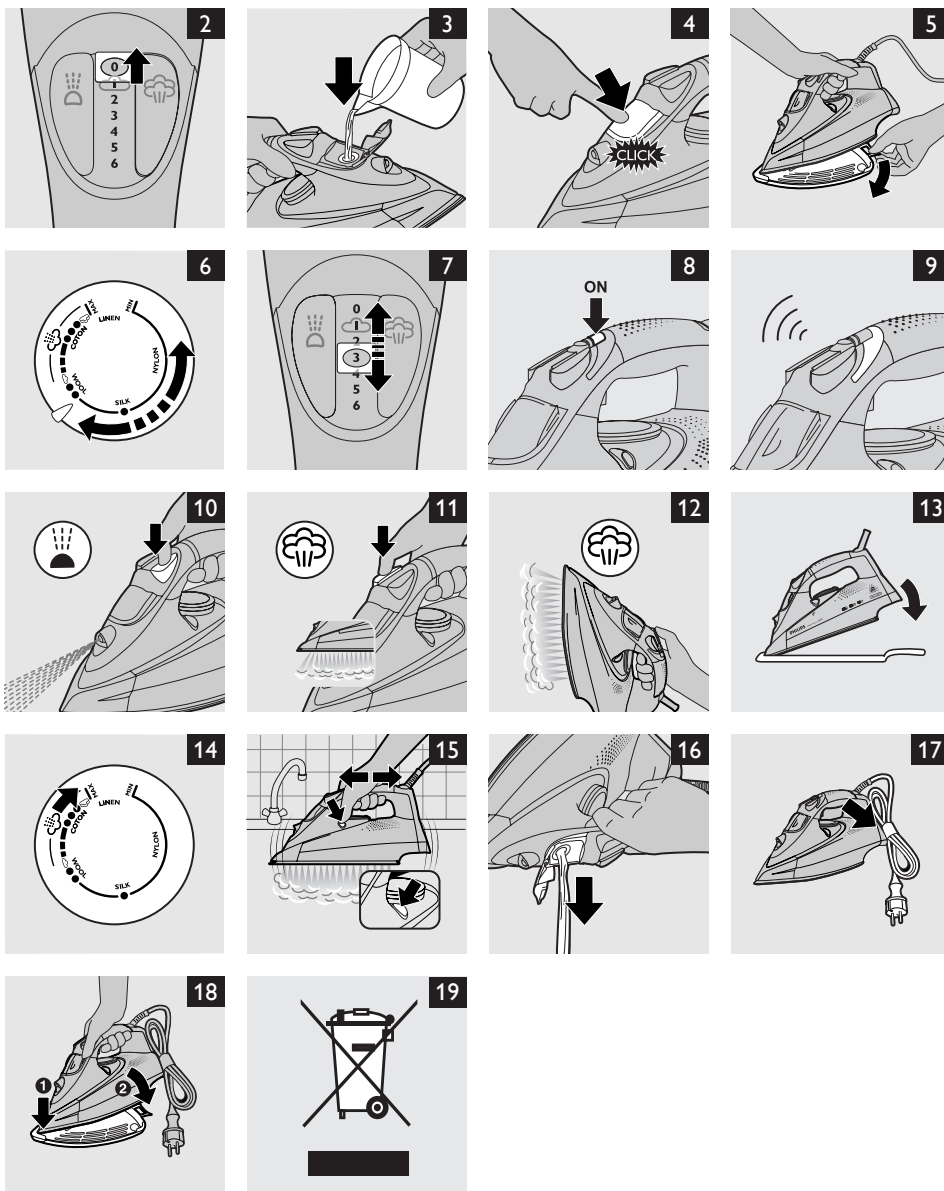
Om apparaten inte fungerar ordentligt kan du först titta i listan nedan. Om problemet inte nämns i listan har apparaten troligtvis någon defekt. I så fall rekommenderar vi att du tar med dig apparaten till en återförsäljare eller till ett av Philips auktoriserade serviceombud.

| Problem  | Möjlig orsak   | Lösning   |
|--|--|---|
| Strykjärnet är anslutet till vägguttaget men stryksulan är kall. | Det är problem med anslutningen.                                     | Kontrollera nätsladden, stickkontakten och vägguttaget.   |
|  | Temperaturvredet är inställt på MIN.                                 | Vrid temperaturvredet till rätt läge.   |
| Strykjärnet avger inte någon ånga.                               | Det finns inte tillräckligt med vatten i tanken.                     | Fyll vattentanken (se Förberedelser inför användning, avsnittet Fylla vattentanken).  |
|  | Ångvredet är inställt på läge 0.                                     | Ställ in ångvredet på ett läge mellan 1 och 6 (se kapitlet Använda apparaten, avsnittet Ångstrykning).  |
|  | Strykjärnet är inte varmt nog och/eller droppstoppet har aktiverats. | Ställ in en stryktemperatur som är lämplig för ångstrykning (●● till MAX). Ställ strykjärnet på hälen och vänta tills temperaturlampan slocknat innan du börjar stryka. |

| Problem   | Möjlig orsak  | Lösning   |
|---|---|---|
| Strykjärmet avger inte någon ångpuff.   | Du har använt ångpuffsfunktionen för ofta under en mycket kort period.  | Fortsätt att stryka i horisontellt läge och vänta en stund innan du använder ångpuffsfunktionen igen.   |
|   | Strykjärmet är inte tillräckligt varmt.   | Ställ in en stryktemperatur där ångpuffsfunktionen kan användas ( ●●● till MAX). Ställ strykjärmet på hälen och vänta tills temperaturlampan har slocknat innan du använder ångpuffsfunktionen. |
| Det droppar vatten på tyget när jag stryker.  | Du har inte stängt locket till påfyllningsöppningen ordentligt.   | Tryck ner locket över öppningen tills du hör ett klick.   |
|   | Du har lagt en tillsats i vattentanken.   | Skölj ur vattentanken och håll inga mer tillsatser i vattentanken.  |
|   | Den inställda temperaturen är för låg för ångstrykning.   | Välj temperaturinställning ●● eller högre.  |
|   | Du har använt ångpuffsfunktionen vid en lägre temperaturinställning än ●●●.   | Ställ in temperaturvredet på ett läge mellan ●●● och MAX.   |
| Det droppar vatten från stryksulan när strykjärmet har svalnat eller ställts undan för förvaring. | Strykjärmet står i horisontalläge och har fortfarande vatten i vattentanken.  | Töm vattentanken.   |
| Det kommer flagor och smuts ur stryksulan vid strykning.  | Hårt vatten bildar flagor i stryksulan.   | Använd avkalkningsfunktionen en eller flera gånger (se kapitlet Rengöring och underhåll, avsnittet Avkalkningsfunktion).  |
| Den röda lampan blinkar (endast vissa modeller).  | Den automatiska avstängningsfunktionen har stängts av strykjärmet automatiskt (se kapitlet Funktioner; avsnittet Automatisk avstängning). | Flytta strykjärmet en aning så att du avaktiverar den automatiska avstängningsfunktionen. Den röda AUTO/OFF-lampan slocknar.  |
| Strykjärmet avger ett surrande ljud.  | Funktionen för jonisk djupånga är på.   | Om du hör det surrande ljudet när du stryker utan ånga släpper du knappen för jonisk djupånga. Funktionen för jonisk djupånga fungerar inte när du stryker utan ånga.                           |











[www.philips.com](http://www.philips.com)

 **Mixed Sources**  
Cert no. DIN-COC-000142  
FSC © 1996 FSC www.fsc.org

4239.000.6219.5